



## Совет Безопасности

Шестьдесят седьмой год

Предварительный отчет

**6790**-е заседание

Понедельник, 25 июня 2012 года, 15 ч. 00 м  
Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Ян Тао ..... (Китай)

*Члены:*

Азербайджан .....	г-н Хусейнли
Колумбия .....	г-н Кинтана
Франция .....	г-жа Лефрапе дю Эллен
Германия .....	г-жа Фрис-Гайер
Гватемала .....	г-жа Боланьос-Перес
Индия .....	г-н Кумар
Марокко .....	г-н Бушара
Пакистан .....	г-н Тарар
Португалия .....	г-жа Ваш Патту
Российская Федерация .....	г-н Лукьянцев
Южная Африка .....	г-н Мбалати
Того .....	г-н Чагнао
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	г-н Уилсон
Соединенные Штаты Америки .....	г-н Донеган

### Повестка дня

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте

Доклад Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/2012/376)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



*Заседание возобновляется в 15 ч. 10 м.*

**Председатель** (*говорит по-китайски*): На основании правила правилу 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Сирийской Арабской Республики.

Я хотел бы еще раз обратиться ко всем выступающим с просьбой ограничивать продолжительность своих выступлений четырьмя минутами, с тем чтобы Совет мог оперативно завершить свою работу.

Слово предоставляется представителю Израиля.

**Г-н Просор** (Израиль) (*говорит по-английски*): Сегодня мы обсуждаем пункт повестки дня, озаглавленный «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте». О какой защите может идти речь, если вместо защиты мы в настоящее время говорим о подавлении, эксплуатации и попытках истребить гражданское население? Ужасные образы, ежедневно поступающие из Хомса, Хамы и Алеппо, — убедительное свидетельство нашей несостоятельности. Международное сообщество отвернулось от беспомощных детей и их матерей в Сирии. Оно не может защитить их от собственного жестокого правителя. Оно не может также обеспечить соблюдение самых основополагающих принципов, относящихся к обсуждению темы «Защита гражданских лиц».

Народ Сирии смотрит на нас с мольбой о помощи. Он в отчаянии. Мы, кто собрался сегодня в этом зале, являемся его единственной надеждой. Сегодня я настоятельно призываю всех членов Совета прислушаться к голосу Хадиль Куки, 20-летней студентки университета Алеппо. Она была арестована в прошлом году тайной полицией Асада за распространение листовок, которые призывали сирийцев к проведению мирного шествия. В марте она выступала в Совете по правам человека Организации Объединенных Наций — организации, которая, как я надеюсь, вскоре начнет делать что-то, отдаленно связанное с защитой прав человека. Она сказала:

«Я провела 52 дня в тюрьме. Меня жестоко пытали. Меня насиловали сотрудники сил безопасности... Они пытали меня больше обычного, потому что я христианка... Я хочу свободы. Я видела слишком много страданий братьев-сирийцев, которые провели много лет в тюрьме только за то, что они выражали свое мнение».

Такие голоса, как ее голос, должны объединить все голоса мира против тиранического режима Асада. Пришло время для того, чтобы мы ясно, решительно и правдиво рассказали о том, что происходит в Сирии, и недвусмысленно выступили против этого порочного режима.

Асад не одинок. Членами его консультативного совета являются Хассан Насралла и Махмуд Ахмадинежад, человек, отрицающий Холокост, и человек, провозгласивший себя поборником прав человека, обладающим специфическим опытом в том, что касается женщин, гомосексуалистов и политических диссидентов. Эти двое наставляют Асада, как более действенно и эффективно убивать сирийский народ. Вместе они представляют собой трицу сторонников жестокости. Залогом будущего этой трицы сторонников жестокости является то, чтобы нести угрозу жизни и разрушать надежды миллионов людей не только в Сирии, но и на всем Ближнем Востоке.

Влияние Ирана простирается от Сирии до Ливана. Его контроль превратил ливанское государство в форпост Ирана в целях насаждения террора. Сегодня наиболее стремительно растущей сферой деятельности Ливана является контрабанда ракет. При поддержке Ирана «Хизбалла» сосредоточила у себя более 50 000 ракет, радиусом досягаемости которого является весь Израиль и территории, находящиеся далеко за его пределами. «Хизбалла» сегодня имеет больше ракет, чем многие члены НАТО — и все они складированы в жилых районах. «Хизбалла» сознательно складировает эти ракеты в подвалах жилых домов, на детских площадках школ и в подсобных помещениях больниц. Обратите внимание на приоритетные задачи; народ Ливана представляет для «Хизбаллы» большую ценность в качестве «живых щитов», нежели в качестве людей.

Мы наблюдаем ту же самую практику использования гражданского населения и другими террористическими пособниками Ирана. В секторе Газа ХАМАС использует палестинские школы для запуска ракет по израильским школам. Они используют палестинские больницы для нападений, в результате которых израильтяне оказываются в больницах. Только на прошлой неделе было выпущено свыше 125 ракет по центрам израильских общин и городов. В то время как мы проводим наше сегодняшнее заседание здесь, в Нью-Йорке, в Израиле парализована повседневная жизнь

более 1 миллиона гражданских лиц. Однако Совет не произнес ни единого слова, осуждающего эти ужасающие нападения — ни единого слова. Это молчание говорит о многом.

Тех, кто наносит вред гражданским лицам, учат ненавидеть и обучают убивать. Однако в этом зале мы очень мало слышим о культурах подстрекательства во всем мире, которое служит ключевым элементом руководства по насилию в отношении гражданских лиц. Не сомневайтесь — словами можно убить. Не имеет значения, произносят ли их на фарси в иранской мечети, где звучат призывы к джихаду против Запада, пишут ли их на арабском языке в учебниках ХАМАС, в которых унижают человеческое достоинство евреев и израильтян, или учат на корейском языке в политическом образовательном центре Северной Кореи, который прославляет насилие в отношении жителей Южной Кореи. Совет обязан единодушно выступить против этих государств и организаций, которые разжигают опасное пламя ненависти и подстрекательства.

Часы в Совете отсчитывают время от одних преград до других, но мы отмечаем незначительный прогресс в области защиты гражданских лиц. Наблюдая за тем, как движутся стрелки часов, мы помогаем угнетателям. Некоторые из тех самых государств, которые безжалостно эксплуатируют гражданских лиц и делают их объектами нападений в ходе вооруженных конфликтов, имеют наглость присутствовать в этом зале и говорить об их защите. Они не должны находиться здесь убежища. Совет Безопасности обязан выступать против тех, кто бездушно не проявляет уважения к человеческой жизни, и выступить в защиту всех гражданских лиц во всем мире. Как однажды сказал Эли Визель,

«[Р]авнодушие — это всегда пособник врага, ибо оно приносит пользу агрессору — никогда его жертве, чья боль усиливается, когда он или она чувствуют себя забытыми... [Н]е откликнуться на их горькую участь, не облегчить их одиночество, дав им луч надежды — значит придать их забвению в памяти человечества. И отрицая их человеческие качества, мы предаем свои собственные».

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Финляндии.

**Г-н Виинанен** (Финляндия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени стран Северной Европы: Дании, Исландии, Норвегии, Швеции и моей собственной страны, Финляндии.

Мы выражаем признательность Генеральному секретарю за трезвую оценку и конкретные рекомендации, содержащиеся в его докладе (S/2012/376), а также всем, выступившим сегодня с брифингами. Мы разделяем серьезную озабоченность Генерального секретаря по поводу недопустимого ущерба, который наносят конфликты во всем мире гражданским лицам, и по поводу продолжающегося несоблюдения международного гуманитарного права, норм в области прав человека и беженского права многими участниками конфликтов.

Страны Северной Европы самым решительным образом осуждают продолжающиеся зверства в Сирии. Нас ужасают убийства гражданских лиц, жестокие расправы над ни в чем не повинными детьми и использование пыток, включая изнасилование и сексуальное насилие. Сохраняющиеся препятствия на пути гуманитарного доступа, несмотря на обязательство Сирии в отношении достигнутого путем переговоров прекращения огня, недопустимы. Мы присоединяемся к значительному большинству членов международного сообщества, настоятельно призывая правительство Сирии немедленно положить конец насилию и всем нападениям на гражданских лиц и в полном объеме сотрудничать с Совместным специальным посланником по Сирии, Миссией Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирии и комиссией по расследованию, учрежденной Советом по правам человека. Мы решительно осуждаем нападения на наблюдателей Организации Объединенных Наций и напоминаем, что сирийские власти несут ответственность за обеспечение безопасности и защиты Миссии.

Мы приняли к сведению заявление Верховного комиссара по правам человека о том, что произвольное и, возможно, преднамеренное использование гражданских лиц в качестве объекта нападения и их убийства могут быть равносильны преступлениям против человечности и другим формам международного преступления. Не может быть места безнаказанности тех, кто повинен в совершении тяжких международных преступлений.

Страны Северной Европы призывают всех участников конфликта соблюдать свои международные обя-

зательства и призывают национальные власти принять все возможные меры для привлечения к ответственности лиц, виновных в нарушении международного гуманитарного права и норм в области прав человека. Привлечение к ответственности является первостепенной национальной обязанностью. Нарастание потенциала национального правосудия и институтов в области безопасности также способствует реализации более масштабной цели укрепления верховенства права и соблюдения прав человека.

Мы поздравляем Международный уголовный суд (МУС) и Специальный суд по Сьерра-Леоне с завершением знаковых дел в области международной борьбы против безнаказанности. Приговор по делу Лубанги обеспечивает важное расширение токования понятия детей, которые участвуют в боевых действиях; дело Тейлора является первым примером того, что международный суд признал бывшего главу государства виновным в совершении сексуального насилия. Теперь мы призываем Совет укрепить последовательный характер его деятельности в сфере передачи ситуаций МУС и рассмотреть возможность принятия контрольного списка в качестве руководства при его взаимодействии с Судом, в том числе при оказании помощи Суду в случаях нежелания сотрудничать и в вопросах порядка финансирования ведения таких дел. Мы также поддерживаем рекомендации в отношении того, чтобы чаще прибегать к услугам комиссий по расследованию.

В заключение следует отметить, что Генеральный секретарь в своем докладе уделяет пристальное внимание участвующим случаям нападений на медицинские учреждения и на медицинский персонал. В Сирии мы видели, как врачи и хирурги становятся непосредственными объектами нападений, в результате которых многие получают ранения и погибают. Нападениям с применением оружия взрывного действия подвергаются машины скорой помощи и больницы. Подобные угрозы и нападения на медицинских работников, объекты и автомобильный транспорт становятся все более частыми в ситуациях конфликта и влекут за собой разрушительные последствия для гражданского населения. Непосредственное воздействие на безопасность медицинских работников имеет множественные последствия для тех, кто в наибольшей степени нуждается в их услугах — жертв вооруженного насилия и конфликта.

Крайне важно продолжает оставаться задача по улучшению положения в области безопасности и предоставлению эффективной и беспристрастной медицинской помощи во время вооруженного конфликта и при других чрезвычайных ситуациях. В этой связи страны Северной Европы полностью поддерживают последнюю инициативу Международного комитета Красного Креста «Медицинские работники и учреждения под угрозой», с которой Комитет выступил на тридцать первой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца. Государства призваны предпринять более энергичные усилия по созданию условий, благоприятствующих достижению цели оказания медицинской помощи в условиях гуманитарного кризиса. Все стороны в конфликте обязаны уважать и защищать персонал гуманитарных организаций в чрезвычайных ситуациях и медицинский персонал, больницы и машины скорой помощи во всех обстоятельствах. Государствам необходимо активизировать свои усилия по привлечению к уголовной ответственности лиц, виновных в нападениях на медицинский персонал и медицинские учреждения.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Японии.

**Г-н Кодама** (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить искреннюю признательность Китаю, исполняющему обязанности Председателя Совета Безопасности в этом месяце, и поблагодарить за организацию этой открытой дискуссии по вопросу защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Я также благодарен Генеральному секретарю Пан Ги Муну, Координатору чрезвычайной помощи Валерии Амос, помощнику Генерального секретаря по правам человека Ивану Шимоновичу и Директору по вопросам международного права и сотрудничества Международного комитета Красного Креста Филипу Шперри за их выступления.

Современное состояние защиты гражданских лиц не улучшилось со времени проведения предыдущей открытой дискуссии Совета Безопасности по этому вопросу (см. S/PV. 6650). Продолжаются нападения на гражданских лиц, сотрудников гуманитарных организаций и миротворцев Организации Объединенных Наций. В начале этого месяца семь миротворцев Организации Объединенных Наций подверглись нападению и погибли во время патрулирования, проводимого в целях защиты гражданского населения в

Кот-д'Ивуаре. Правительство Японии решительно осуждает эти нападения.

В дополнение к этому, применение оружия взрывного действия в густонаселенных районах, что имеет место в Сирии и Судане, вызывает глубокую обеспокоенность, поскольку оно влечет за собой многочисленные жертвы среди мирного населения. Оно также ведет к росту числа внутренне перемещенных лиц и беженцев, что оказывает пагубное воздействие не только на эпицентр насилия, но и на соседние страны и регионы. В свете нынешнего состояния дел я хотел бы коснуться трех следующих вопросов.

Во-первых, перед миссиями операций по поддержанию мира все чаще ставится задача обеспечения защиты гражданских лиц, что имеет дополнительный характер к основной обязанности принимающих правительств. Более того, реальность такова, что в мандаты многих миссий включается это положение. Мандат по обеспечению защиты гражданских лиц, который может подорвать доверие к миссии, становится все более сложным и важным, а отсутствие надлежащих ресурсов — проблемой, требующей срочного решения. В этой связи мы высоко оцениваем усилия Департамента операций по поддержанию мира (ДОПМ) и Департамента полевой поддержки по созданию типовой таблицы имеющихся ресурсов и возможностей и учебных модулей и с нетерпением ожидаем возможности для дальнейшего усовершенствования этих инструментов. Кроме того, мы призываем приложить усилия к более эффективному осуществлению мандата по защите гражданского населения с уделением особого внимания среднесрочному и долгосрочному укреплению потенциала принимающих стран, а также активизировать усилия местного населения.

Во-вторых, оперативный и беспрепятственный гуманитарный доступ имеет основополагающее значение для защиты гражданского населения. Политическая обстановка, включая санкции со стороны Организации Объединенных Наций, нередко становится препятствием на пути переговоров об обеспечении гуманитарного доступа. Однако мы подчеркиваем то, что гуманитарная помощь, предоставляемая на основе принципов нейтралитета и беспристрастности, не должна политизироваться, а принимающие страны призваны сотрудничать с учетом их ответственности защищать гражданское население. В таких сложных обстоятельствах особую важность приобретают наличие прямых каналов связи между такими соответствующими

органами, как Совет Безопасности, ДОПМ и Департамент по политическим вопросам, а также руководящая роль Координатора чрезвычайной помощи.

В-третьих, крайне важно заниматься поиском фактов и привлекать к ответственности виновных за совершение актов насилия в отношении гражданских лиц в целях предотвращения дальнейшего ухудшения ситуации. Исходя из этого правительство Японии приветствует резолюцию, принятую Советом по правам человека в начале этого месяца, с тем чтобы просить комиссию по расследованию в срочном порядке провести расследование событий в Эль-Хуле (A/HRC/RES/S-19/1). Мы настоятельно призываем правительство Сирии сотрудничать с комиссией с целью выполнения в полном объеме данной резолюции.

История рассмотрения в Совете Безопасности вопроса о защите гражданских лиц является довольно короткой. Данный вопрос был внесен на рассмотрение Совета в результате целого ряда инцидентов с применением насилия, произошедших в нескольких странах, в том числе в Боснии и Руанде. Это говорит о том, что Совет Безопасности укрепляет свои усилия по реагированию на происходящие в мире события. Повестка дня в области защиты гражданских лиц становится все более важной. Совет Безопасности не должен забывать о своей важной роли в этом вопросе и призван коллегиально выполнять свои обязанности.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Аргентины.

**Г-н Эстреме** (Аргентина) (*говорит по-испански*): Я хотел бы поблагодарить Китайскую Народную Республику за организацию этого открытого заседания Совета Безопасности по такой важной теме.

Совет Безопасности должен сохранять приверженность делу защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, способствуя полному соблюдению норм международного права, в частности международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека, а также делу борьбы с безнаказанностью.

Аргентина выражает признательность Генеральному секретарю за представление своего доклада (S/2012/376) и за содержащиеся в нем рекомендации. В докладе четко признается, что, к сожалению, после выхода доклада по этой теме в 2010 году (S/2010/579) защита гражданских лиц по-прежнему остается слабым звеном. Каждый раз, когда Совет Безопасности

рассматривает данный вопрос, следует напоминать о том, что стороны в вооруженном конфликте обязаны соблюдать основные нормы международного гуманитарного права, которое предусматривает положение о необходимости защиты гражданских лиц от последствий конфликта. Это обязательство, закрепленное в статье 3 четвертой Женевской конвенции 1949 года, также применимо к вооруженным конфликтам, не имеющим международного характера, то есть, к негосударственным сторонам конфликта.

Аргентина признает, что первая основная задача состоит в том, чтобы способствовать соблюдению международного гуманитарного права. Принципы избирательности и соразмерности имеют основополагающее значение. Следует также напоминать, что невыполнение норм одной стороной в конфликте не оправдывает их несоблюдение другой стороной.

Действия Организации Объединенных Наций играют ключевую роль в защите гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта, а также в предотвращении геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности, а в случае возникновения подобных ситуаций — в недопущении их продолжения. Аргентина согласна с замечаниями Генерального секретаря о различии между защитой гражданских лиц в вооруженных конфликтах и ответственностью по защите. Тем не менее следует иметь в виду, что предупреждение является ключом к предотвращению нарушений норм международного гуманитарного права в вооруженном конфликте и четырех преступлений, подпадающих в сферу ответственности по защите. С этой целью соблюдение международного права, прав человека и гуманитарного права имеет решающее значение.

Что касается действий Совета Безопасности, то наша делегация хотела бы подчеркнуть два момента, которые были затронуты в докладе Генерального секретаря.

Первый элемент касается необходимости обеспечения того, чтобы операции по поддержанию мира проводились в соответствии с нормами международного гуманитарного права. Наша страна убеждена в необходимости и впредь включать ответственность по защите в мандаты миссий Организации Объединенных Наций. Крайне важно улучшить подготовку сотрудников таких операций по вопросам международного гуманитарного права и иметь соответствующую

структуру для удовлетворения потребностей в защите женщин и детей от насилия, в частности гендерного насилия.

Во-вторых, строгое выполнение выданных Советом Безопасности мандатов имеет решающее значение. В докладе содержится ссылка на выраженную в резолюции 1973 (2011) озабоченность по поводу того, насколько ее осуществление выходит за рамки защиты гражданских лиц. Помимо того, что, по мнению Аргентины, применение силы с целью защиты гражданских лиц должно быть последним и решительным доводом, мы также согласны с тем, что в случаях, когда Совет Безопасности дает разрешения или утверждает мандаты, их реализация должна осуществляться при соблюдении не только норм международного гуманитарного права, в частности принципов избирательности и соразмерности, но и международных стандартов в области прав человека, а также должна быть строго ограничена мерами по обеспечению защиты гражданского населения.

Применительно к гуманитарной помощи, стороны в конфликте должны прилагать все возможные усилия для того, чтобы гуманитарная помощь доходила до пострадавших гражданских лиц. Мы обеспокоены тем, что совершаются не только нападения и действия, которые блокируют или чинят препятствия на пути доставки гуманитарной помощи, но и преднамеренные нападения на больницы и другие средства оказания помощи.

Еще одним моментом в докладе, с которым наша делегация согласна в силу его важности, является установление фактов. В дополнение к специальным комиссиям по расследованию, которые могут быть созданы, в том числе Советом по правам человека, — здесь можно привести недавний пример в связи с принятием резолюции по Сирии, — существуют также возможности проведения расследования актов, которые могут рассматриваться как серьезные нарушения Женевских конвенций, такой беспристрастной стороной, как Международная комиссия по установлению фактов, созданной в соответствии с Протоколом I к Женевской конвенции 1949 года. Кроме того, в резолюции 1894 (2009) Совет Безопасности признал возможность обращения к Комиссии с такой целью. Мы призываем Совет принять во внимание этот факт.

Кроме того, что касается справедливости, то необходимо отметить, что лица, совершающие пре-

ступления — военные преступления, геноцид и преступления против человечности, — виновны в самых серьезных преступлениях и поэтому должны нести полную ответственность перед уголовным правосудием. В настоящее время мы движемся в направлении формирования международной системы уголовного правосудия за самые тяжкие преступления, включая военные преступления, центром которой является постоянно действующий суд — Международный уголовный суд. В марте 2012 года Суд вынес свое первое решение о признании Томаса Лубанги виновным в военных преступлениях по вербовке детей младше 15 лет для участия в боевых действиях в Демократической Республике Конго. Вместе с тем несколько лиц, которым Международный уголовный суд вынес обвинения, по-прежнему находятся на свободе. Мы призываем все государства, независимо от того, являются ли они участниками Римского статута или не являются таковыми, сотрудничать с Судом, в частности, в связи с исполнением ордеров на арест.

Я хотел бы закончить свое выступление, подчеркнув мысль о том, что любого рода нападения на гражданских лиц или других лиц, пользующихся защитой, в условиях вооруженного конфликта, вербовка детей и любые способы чинить препятствия на пути оказания гуманитарной помощи являются нарушениями международного права. Поэтому в заключение я хотел бы еще раз призвать к полному соблюдению обязательств, вытекающих из Гаагских конвенций 1899 и 1907 годов, четырех Женевских конвенций 1949 года и Протокола к ним от 1977 года, общих норм международного права и решений Совета Безопасности.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Сейчас я представляю слово главе делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Томасу Майр-Хартингу.

**Г-н Майр-Хартинг** (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов. Присоединяющаяся страна Хорватия, страны-кандидаты бывшая югославская Республика Македония и Черногория, страны — члены Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина, а также Грузия присоединяются к этому заявлению.

Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его вступительное слово к сегодняшней дискуссии, а также заместителя Генерального секретаря Амос, помощника Генерального секретаря Шимоновича и г-на Шперри.

Мы приветствуем доклад Генерального секретаря (S/2012/376) и его рекомендации. Как он утверждает, положение на местах по-прежнему характеризуется частым невыполнением сторонами в вооруженном конфликте предусмотренных международным гуманитарным правом, международным правом в области прав человека и беженским правом обязательств уважать и защищать гражданское население. Мы призываем все стороны в вооруженном конфликте выполнять свои обязательства.

В последнее время отмечается очень много наглядных примеров такого невыполнения, о которых недавно сообщалось, в частности, в докладе Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах. ЕС разделяет серьезную озабоченность Генерального секретаря по поводу других ситуаций, в том числе в Афганистане, Южном Судане, Судане, Демократической Республике Конго, Сомали и других странах, где гражданское население, и прежде всего женщины и дети, продолжают подвергаться различным формам крайнего насилия, в результате чего возникают серьезные гуманитарные кризисы, характеризующиеся огромными потоками перемещенного населения. В частности, мы разделяем озабоченность Генерального секретаря продолжающимися нападениями на медицинских работников и объекты здравоохранения и усилением угроз в адрес журналистов. Мы по-прежнему очень обеспокоены гуманитарными последствиями применения оружия в густонаселенных районах. Мы принимаем к сведению выраженное Международным комитетом Красного Креста мнение о необходимости избегать применения оружия взрывного действия с большим радиусом поражения в густонаселенных районах.

Что касается ситуации в Сирии, то мы осуждаем насильственные действия сирийского правительства в целом, начиная с подавления с помощью силы мирных демонстраций протеста и заканчивая целым рядом сообщений о массовых убийствах гражданских лиц, включая все более широкое использование практики целенаправленных убийств и произвольных задержаний в качестве средства подавления оппозиции. Европейский союз призывает все стороны, в том числе вооруженную оппозицию, прекратить все акты насилия, провокации и подстрекательства к насилию. Европейский союз также подтверждает важность обеспечения полного и беспрепятственного доступа для независимых гуманитарных организаций, с тем чтобы можно было оказать помощь нуждающимся лицам в соответствии с гуманитарными принципами.

В течение отчетного периода Совет Безопасности принимал решительные меры в ситуациях, когда гражданские лица сталкивались с постоянной эскалацией насилия. В Кот-д'Ивуаре Совет уполномочил Операцию Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре использовать все необходимые средства для выполнения своего мандата по защите гражданского населения. В Ливии Совет Безопасности действовал согласно своей ответственности по защите гражданских лиц; выполнение резолюции 1973 (2011) осуществлялось с целью предотвращения жертв среди гражданского населения и нанесения людям увечий и в полном соответствии с положениями самой резолюции и нормами международного гуманитарного права.

Как справедливо отмечает в своем докладе Генеральный секретарь, существуют принципиальные различия между понятиями защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах и ответственности по защите. Оба являются важными и актуальными, и необходимо углублять наше коллективное понимание обоих понятий и того, как они взаимосвязаны в процессе их осуществления.

Укрепление подотчетности является важным элементом в деле повышения степени соблюдения сторонами в вооруженном конфликте их международных обязательств. Национальные органы власти несут главную ответственность за привлечение к ответу виновных за нарушения международного гуманитарного права и прав человека. В тех случаях, когда национальные власти не в состоянии принять необходимые меры для привлечения к ответственности, Совет Безопасности может, при необходимости, сыграть более активную роль.

Мы считаем целесообразным все чаще прибегать к использованию комиссий по расследованию и миссий по установлению фактов и к передаче соответствующих ситуаций в Международный уголовный суд. В случае необходимости и применимости, мы призываем все стороны рассмотреть возможность пользоваться услугами Международной комиссии по установлению фактов, учрежденной в соответствии с Дополнительным протоколом I к Женевским конвенциям.

Что касается других позитивных событий, то предстоящая Конференция Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием предоставит нам возможность рассмотреть вопрос о торговле оружием и о доступности и неправомерном примене-

нии оружия. Кроме того, мы приветствуем тот факт, что в настоящее время все больше внимания уделяется обеспечению более строгого учета людских потерь. В случае необходимости, следует взять на вооружение приверженность Миссии Африканского союза в Сомали, используя более систематический подход к укреплению потенциала в этой области.

Мандаты многих миротворческих миссий в настоящее время включают в себя деятельность по защите гражданского населения. Проблемы в плане реализации этих мандатов по защите зачастую связаны с созданием эффективных механизмов раннего предупреждения, обеспечением предоставления адекватных людских и материально-технических ресурсов для мониторинга, предупреждения инцидентов и реагирования на них, а также с наращиванием возможностей принимающего государства, с тем чтобы они также могли все чаще брать на себя основную обязанность по защите гражданского населения. Нам необходимо сообща делать больше для создания миссиям таких условий, в которых они могли бы выполнять свои мандаты по защите. Мы приветствуем разработку учебных модулей по вопросам защиты гражданского населения для более адекватной подготовки миротворцев к решению этой задачи. Для достижения прогресса сами государства-члены должны обеспечивать, чтобы их миротворцы проходили надлежащую подготовку до развертывания.

Мы должны добиваться устранения дефицита оборудования и техники, например нехватки вертолетов, и делать все для адекватного оснащения миссий, причем приоритетное внимание должно уделяться деятельности по защите гражданского населения. Об успехе миссии по поддержанию мира часто судят по ее способности защитить гражданское население. Поэтому защита гражданских лиц миссиями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, которые получили на это соответствующий мандат, имеет определяющее значение для легитимности и авторитета системы Организации Объединенных Наций. Для этого также требуется эффективное взаимодействие между миссиями, имеющими мандат по защите, и гуманитарными организациями, решающими дополнительные задачи по защите.

В то же время принимающие страны по-прежнему несут основную ответственность за защиту своего гражданского населения. Поэтому мы акцентируем внимание на содействии укреплению возможностей

принимающих стран по наращиванию и поддержанию своего собственного потенциала. Работа в этом плане должна быть нацелена на поддержку в деле создания такой обстановки, в которой все лица, институты и организации несут ответственность в соответствии с законами и процедурами, согласующимся с нормами и стандартами международного гуманитарного права и применимыми положениями международного гуманитарного права. Мы выступаем за активное участие всех государств в дальнейших усилиях Международного комитета Красного Креста по укреплению процесса соблюдения международного гуманитарного права, в соответствии с решениями тридцать первой Конференции Красного Креста.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Бразилии.

**Г-жа Виотти** (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Китай за инициативу по организации этих своевременных прений. Хотела бы поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна за очень содержательный брифинг и за доклад (S/2012/376). Я также выражаю признательность заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатору чрезвычайной помощи Валери Амос за ее выступление. Мы также признательны за брифинги помощнику Генерального секретаря по правам человека Ивану Шимоновичу и Директору по вопросам международного права и сотрудничества Международного комитета Красного Креста г-ну Филипу Шпёрри.

Защита гражданских лиц — это один из важнейших способов для Организации Объединенных Наций конкретизировать задачу по достижению своих высших целей, предусмотренных Уставом. Сегодняшнее заседание свидетельствует об еще большей готовности развивать в рамках наших усилий концептуальные рамки и инструменты для защиты гражданских лиц и предотвращения ужасных жестокостей, описанных в докладе Генерального секретаря.

Тяжелое положение ни в чем не повинных гражданских лиц, которые по-прежнему являются жертвами конфликтов, требует от нас осмысления вопроса о том, почему эффективное осуществление решений остается сложной задачей, несмотря на прогресс в реализации повестки дня в области защиты. Бразилия считает, что пять основных задач, обозначенных Генеральным секретарем в 2009 году (см. S/2009/277), остаются критически важными и что на них должно

быть сосредоточено наше внимание. Мы также считаем, что дополнительные рекомендации, вынесенные Генеральным секретарем в его докладе 2012 года, заслуживают самого пристального внимания со стороны Совета Безопасности.

В этой связи мы подчеркиваем значение роли Совета в обеспечении уважения и соблюдения норм международного гуманитарного права на последовательной и неизбирательной основе. Деятельность участников операций по поддержанию мира и других субъектов, занимающихся вопросами защиты, по оказанию правительствам помощи в наращивании потенциала, необходимого для выполнения их основной обязанности по защите своих граждан, имеет жизненно важное значение. Крайне важно также выразить признательность тем, кто занимается защитой населения на местах.

Например, Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки разработали типовую таблицу ресурсов и возможностей, необходимых для защиты гражданского населения, которая должна помочь миссиям в использовании ресурсов и возможностей при осуществлении мандатов по защите. Кроме того, завершена разработка учебных модулей по вопросам защиты гражданского населения. Достойную всяческих похвал работу проводят также другие субъекты, такие как гуманитарные организации, включая Международный комитет Красного Креста, и различные неправительственные организации, которые уже давно играют очень важную роль в деле укрепления защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте.

В заявлении Председателя от 22 ноября 2010 года (S/PRST/2010/25) Совет при поддержке Бразилии выразил глубокое сожаление в связи с тем, что гражданские лица составляют подавляющее большинство жертв вооруженных конфликтов. Их защита в долгосрочном плане может быть обеспечена только в том случае, если мы будем способствовать устойчивому урегулированию конфликтов. Оказание государствам помощи в продвижении по пути политического примирения и развития — это, в конечном итоге, оптимальный вклад Организации Объединенных Наций в долгосрочную защиту гражданских лиц. В этом смысле Совет должен подчеркивать значение этого аспекта при разработке мандатов по поддержанию мира.

По мнению Бразилии, в конечном счете защиту гражданского населения легче всего обеспечить пу-

тем предотвращения конфликтов. Для этого необходимо сосредоточиться на дипломатии и сотрудничестве, которые снижают риск вооруженного конфликта и уменьшают связанные с ним людские издержки. Вот почему Бразилия, основываясь на концепции ответственности по защите, призывает международное сообщество продемонстрировать еще большую приверженность этому делу и еще более твердую уверенность в своей способности использовать инструменты, предусмотренные Уставом для предотвращения конфликтов и мирного урегулирования споров.

В этой связи позвольте мне в заключение поблагодарить Генерального секретаря на его инициативу провозгласить 2012 год годом превентивных действий. Другие актуальные инициативы, такие как создание Группы друзей посредничества, следуют в том же направлении защиты гражданского населения с помощью дипломатии, диалога, переговоров и превентивных действий. В соответствии с принципами и целями принятого в Сан-Франциско Устава следует вновь и вновь напоминать о том, что международное сообщество должно быть решительным в своих усилиях и должно взвешивать, пробовать и до конца использовать любые мирные средства для предотвращения и урегулирования конфликтов. Это, несомненно, явится наилучшим проявлением нашей приверженности делу защиты гражданских лиц.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Греции.

**Г-н Мициалис** (Греция) (*говорит по-английски*): Мы приветствуем доклад Генерального секретаря (S/2012/376) и сегодняшнее заявление заместителя Генерального секретаря Амос, а также заявление, сделанное от имени Верховного комиссара по правам человека Пиллэй. Кроме того, Греция присоединяется к заявлению, сделанному только что от имени Европейского союза. Пользуясь возможностью, я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этих важных прений по докладу Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте и за Ваше любезное приглашение в адрес нашей делегации принять в них участие.

События последних полутора лет, прошедших со времени выхода предыдущего доклада Генерального секретаря о защите гражданских лиц (S/2010/579), четко подтверждают, что неустойчивость международной обстановки ведет к политической нестабильности и конфликтам. И поэтому доклад Генерального

секретаря представляет собой исчерпывающее повествование об одной из наиболее животрепещущих проблем, которые нуждаются в решении, — о безопасности людей во время конфликта и о трудностях, с которыми международное сообщество сталкивается в деле решения этой проблемы.

Несмотря на некоторые позитивные подвижки, которые справедливо отмечаются в докладе, такие как принятие знаковых резолюций 1970 (2011) и 1973 (2011) по Ливии, у нас есть основания для серьезного беспокойства. Гражданские лица составляют большинство жертв в ходе конфликтов. Гибель и ранения гражданских лиц, связанное с конфликтом сексуальное насилие, создание препятствий на пути гуманитарной помощи и, что еще важнее, отсутствие подотчетности — все это тревожные элементы реальной ситуации, которую необходимо немедленно исправить. То же самое касается и вызывающих тревогу аспектов перемещения населения.

С агрессией в отношении гражданских лиц более нельзя мириться. Уважение и соблюдение международного гуманитарного права и норм в области прав человека — это основа защиты гражданских лиц от ужасных последствий конфликта. В этом плане крайне важно действовать в направлении снижения по-прежнему недопустимо высокого уровня безнаказанности тех, кто совершает нападения на гражданских лиц.

В то же время мы хотели бы отметить усилия всех участников деятельности по защите гражданских лиц. Правительства и неправительственные структуры предпринимают важные шаги для соблюдения международно-правовых рамок и работают над созданием механизмов предотвращения конфликтов и постконфликтного восстановления. Остается еще много трудностей, но мы считаем, что при укреплении международного сотрудничества мы можем достичь более весомых результатов.

Однако если мы хотим предотвратить жестокости и обеспечить многостороннее участие в деле защиты гражданских лиц в зонах конфликта, нам необходимо иметь точную и независимую информацию о положении на местах. И здесь важная роль отводится журналистам, а отсюда необходимость в обеспечении их защиты в ходе вооруженных конфликтов. Журналисты — это не только голос правды в зонах конфликта; они, прежде всего, сами являются гражданскими лицами и, как таковые, должны быть защищены, как

того требуют соответствующие положения гуманитарного права.

В своем докладе Генеральный секретарь не преминул отметить актуальность резолюции 1738 (2006) и содержащегося в ней призыва ко всем государствам не допускать нападений на журналистов в ходе вооруженных конфликтов и преследовать в судебном порядке тех, кто несет ответственность за такие нападения. После принятия резолюции 1738 (2006) прошло пять лет, а профессиональные сотрудники СМИ по-прежнему становятся жертвами насилия, и все мы недавно это видели. Греция постоянно подчеркивает важность их роли во время вооруженных конфликтов и необходимость их защиты. В свете этого и в связи с празднованием Всемирного дня свободы печати Греция и Франция совместно с ЮНЕСКО организовали в мае этого года обсуждение «за круглым столом» проблем и возможных решений в контексте этой угрозы праву на выражение мнения.

Учитывая множественный характер случаев серьезных нарушений этого права, которые имели место во всем мире за последние полтора года, и взвешивая предстоящие вызовы, мы твердо убеждены в том, что активизация международного сотрудничества способствовала бы более эффективным мерам со стороны международного сообщества по реагированию на эту проблему. План действий Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности журналистов и по вопросу безнаказанности, утвержденный в апреле этого года Координационным советом руководителей, — это пример ценных усилий в направлении борьбы с таким явлением, как нападения на журналистов. Предлагаемые в нем действия, такие как укрепление механизмов Организации Объединенных Наций, упрочение партнерских связей между организациями, повышение осведомленности и содействие инициативам по повышению безопасности, — все это последовательные шаги в процессе обеспечения безопасности журналистов, которые необходимо реализовать на практике.

Мы извлекли необходимые уроки из прошлого, и теперь наша цель должна состоять в том, чтобы проложить новый курс, который обеспечит профессиональным работникам СМИ и тем, кто им помогает, гарантии их защиты и позволит создать для них безопасные условия. В конечном итоге это обеспечит свободное и беспрепятственное поступление информации, благодаря которой международное сообщество будет в курсе происходящего.

В заключение я хотел бы подтвердить, что Греция будет и впредь идти в авангарде этой борьбы, будет поддерживать любые положительные инициативы и активно участвовать в борьбе с безнаказанностью тех, кто совершает подобные действия в отношении журналистов.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Люксембурга.

**Г-жа Лукас** (Люксембург) (*говорит по-французски*): Люксембург хотел бы поблагодарить председательствующий в Совете Китай за организацию сегодняшних открытых прений, которые дают возможность государствам, не являющимся членами Совета, высказать свое мнение о, к сожалению, по-прежнему очень злободневной проблеме защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Полностью поддерживая заявление, с которым выступил наблюдатель от Европейского союза, я хотела бы высказать ряд соображений в моем национальном качестве.

Мне хотелось бы подробнее остановиться, как это сделали многие из выступавших до меня ораторов, на кризисе в Сирии. Основными его жертвами становятся, увы, ни в чем не повинные гражданские лица. За последние 15 с лишним месяцев в результате этого кризиса погибли тысячи мирных сирийцев.

Какие средства есть у Совета, для того чтобы помочь защитить гражданских лиц в условиях этого кризиса? Кто-то может сказать, что конфликт в Сирии — это не вооруженный конфликт в строго правовом смысле этого понятия и что это исключает возможность применения Женевских конвенций. Но давайте не будем заблуждаться: насилие в некоторых районах Сирии достигло такой интенсивности, а применение тяжелых вооружений, артиллерии и танков в городских районах и всевозможных взрывных устройств достигло такого уровня, что ситуация больше не оставляет никаких сомнений в том, что происходит. Как члены международного сообщества и как защитники международного гуманитарного права мы не должны уклоняться от своей обязанности искать пути и средства для содействия защите гражданских лиц в Сирии, которые ежедневно подвергаются смертельной угрозе.

Приняв 14 апреля 2012 года резолюцию 2042 (2012), Совет Безопасности утвердил предложение из шести пунктов, выдвинутое Совместным специаль-

ным посланником Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств Кофи Аннаном. Второй пункт этого плана из шести пунктов представляет собой призыв ко всем сторонам

«принять обязательство прекратить боевые действия и в срочном порядке добиться эффективного и отслеживаемого Организацией Объединенных Наций прекращения вооруженного насилия во всех его формах всеми сторонами для защиты гражданского населения и стабилизации положения в стране». (*резолюция 2042 (2012), приложение*)

Как подтверждают сообщения Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике (МООННС), которая была учреждена резолюцией 2043 (2012) от 21 апреля 2012 года, сирийское правительство пока не выполнило одно из основных условий, которые необходимо выполнить для того, чтобы можно было приступить к осуществлению плана Аннана: «прекратить ... применение тяжелых вооружений в [населенных] пунктах» (там же).

В связи с ухудшением ситуации в этой стране и невыполнением плана Аннана в настоящее время ведется аналитическая работа по возможному изменению мандата МООННС. Некоторые сейчас призывают к сокращению численности Миссии или даже к ее выводу. Но давайте вспомним о том, что произошло после вывода наблюдателей Лиги арабских государств в январе этого года: кризис после этого лишь усилился. Международное сообщество, и в частности Совет Безопасности, не должны уклоняться от выполнения своих обязанностей.

Люксембург поддерживает рекомендации, выдвинутые Генеральным секретарем в его недавнем докладе и нацеленные на обеспечение более эффективной защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте за счет решения пяти основных задач: повышение степени соблюдения норм международного права участниками конфликта, обеспечение более строгого соблюдения этих норм негосударственными вооруженными группами, усиление защиты гражданских лиц миссиями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и другими соответствующими миссиями, обеспечение доступа гуманитарным организациям и повышение ответственности за нарушения права.

Необходимо срочно отреагировать на проблему, связанную с ростом числа нападений и других актов,

конкретно направленных против медицинских работников. Столь же важно продолжать бороться с безнаказанностью тех, кто нарушает международное гуманитарное право или основные права гражданских лиц в ходе конфликтов.

Мы по-прежнему убеждены в правильности рекомендаций, вынесенных по итогам практикума, который был совместно организован в ноябре прошлого года Постоянным представительством Португалии и Управлением по координации гуманитарных вопросов и был посвящен вопросу о роли Совета Безопасности в обеспечении ответственности, причем я имела честь возглавлять одну из групп участников этого практикума. Согласно этим рекомендациям, создание международных комиссий по расследованию и миссий по установлению фактов и передача ситуаций в Международный уголовный суд имеют сдерживающий и превентивный эффект. Адекватное применение этих мер является важным элементом арсенала имеющихся в распоряжении Совета Безопасности средств для эффективной защиты гражданских лиц.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Иордании.

**Принц Зайд Раад Зайд аль-Хусейн** (Иордания) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать от имени членов Сети безопасности, а именно: Австрии, Чили, Коста-Рики, Греции, Ирландии, Мали, Норвегии, Панамы, Словении, Швейцарии, Таиланда, Южной Африки, имеющей статус наблюдателя, и моей страны — Иордании. Сеть — это межрегиональная группа государств, выступающих за направленный на соблюдение интересов людей, комплексный подход к безопасности.

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте — это один из приоритетов нашей Сети, и мы конструктивно участвуем в прениях Совета Безопасности по этому вопросу начиная с 2002 года. Мы призываем Совет Безопасности продолжать заниматься решением задач по защите, отделяя этот важный вопрос от других политических аспектов, дабы не подрывать потенциал этих рамок деятельности.

Мы благодарим Генерального секретаря за его последний доклад (S/2012/376) и, в частности, за его сегодняшнее выступление. Мы также очень рады возможности услышать брифинг Управления Верховного комиссара по правам человека и приветствуем установившуюся с 2011 года практику приглашать представителей Управления для выступлений в Совете

по ситуациям в конкретных странах. Мы призываем Совет использовать всю информацию, предоставляемую различными органами Организации Объединенных Наций, для более эффективного применения на практике международных норм и обязанностей для защиты гражданских лиц. Кроме того, мы благодарим Директора по вопросам международного права и сотрудничества Международного комитета Красного Креста (МККК) за его содержательные замечания, в частности в связи с приложением к докладу, где рассматриваются факторы, препятствующие гуманитарному доступу, а также заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-жу Валери Амос.

Мы признаем, что был достигнут определенный прогресс не только в обеспечении миротворческих миссий необходимыми инструментами для выполнения мандатов по защите гражданских лиц, но и в рассмотрении вопросов о защите в резолюциях, посвященных конкретным ситуациям, и в применении целенаправленных санкций. Мы с удовлетворением отмечаем также недавние вердикты, вынесенные Международным уголовным судом и Специальным судом по Сьерра-Леоне, и рады предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием. Однако члены Сети серьезно обеспокоены тем, что со времени принятия последнего заявления Председателя Совета Безопасности о защите гражданских лиц (S/PRST/2010/25) непростая ситуация на местах практически не изменилась. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что нам необходимо укреплять наши усилия по решению пяти основных задач, обозначенных в его последних двух докладах, и приветствуем содержащиеся в них рекомендации.

Что касается несоблюдения международного гуманитарного права и норм в области прав человека, то мы хотели бы подчеркнуть необходимость уделять дальнейшее внимание тем опасностям, которым подвергаются журналисты и другие сотрудники средств массовой информации. Они играют крайне важную роль, сообщая о положении гражданских лиц в условиях вооруженных конфликтов и о нарушениях норм гуманитарного права и прав человека. Для осуществления резолюции 1738 (2006) требуется принять дополнительные меры. Мы призываем также к выполнению рекомендаций Генерального секретаря о более активной роли Совета Безопасности в отношении предотвращения нападений на медицинские учрежде-

ния, включая сбор данных. Кроме того, мы разделяем обеспокоенность Генерального секретаря в связи с применением в густонаселенных районах оружия взрывного действия и приветствуем его рекомендации по данному вопросу.

Мы хотели бы также подчеркнуть, что важно уделять особое внимание последствиям для гражданских лиц в тех случаях, когда контакты с негосударственными вооруженными группами установить не удастся. Что касается вопроса об усилении защиты, предоставляемой миссиями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и другими миссиями, то очень важно, чтобы эти миссии продолжали оказывать помощь в создании безопасных условий, в том числе путем оказания поддержки установлению реального верховенства права и созданию эффективных органов безопасности, в дополнение к обеспечиваемой ими физической защите. Мы признаем также роль других гуманитарных организаций, включая МККК и неправительственные организации, в обеспечении защиты.

Наши страны особенно признательны за предоставленную важную информацию о факторах, препятствующих гуманитарному доступу на местах. Ясно, что препятствия на пути развертывания и передвижения гуманитарного персонала могут оказать значительное влияние на оказание гуманитарной помощи и на возможность получить доступ к пострадавшим, в частности к наиболее уязвимым группам населения, включая женщин и детей. Все мы должны сообща заниматься оказанием гуманитарной помощи с самого начала чрезвычайной ситуации и до самого ее завершения. Мы по-прежнему серьезно обеспокоены насилием в отношении гуманитарного персонала и хотим привлечь внимание к тому, что упорение позитивного отношения к гуманитарной деятельности среди общин и участников конфликта остается наилучшим способом обеспечить безопасный и постоянный доступ к нуждающимся. Будучи членами Сети безопасности человека, мы совершенно согласны с предупреждением об опасностях так называемой «бункеризации» гуманитарных операций и использования вооруженной охраны и сопровождения, о чем говорится в пунктах 20 и 21 приложения к докладу.

Наконец, хотя это не менее важно, мы поддерживаем последующую деятельность в вопросе об ответственности, который имеет огромное значение для защиты гражданских лиц и для достижения прочного мира. Во-первых, как международное сообщество

мы должны прикладывать еще больше усилий для оказания помощи в наращивании национального потенциала по обеспечению привлечения к ответственности виновных в нарушениях международного гуманитарного права и норм в области прав человека. Как указывается в докладе, международные комиссии по расследованию и миссии по установлению фактов также доказали свою полезность в том, что касается поощрения национальных властей к принятию необходимых мер в целях обеспечения ответственности. Кроме того, выводы по итогам их работы служат основой для выплаты компенсации жертвам и основанием для возможной передачи ситуаций в Международный уголовный суд.

Мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря, настоятельно призывающего Совет Безопасности играть более инициативную роль в надлежащем реагировании на международном уровне в случаях, когда национальные власти не предпринимают необходимых шагов для обеспечения ответственности, и присоединяемся к призыву о более регулярном и частом использовании Советом миссий по установлению фактов. Мы подчеркиваем также необходимость в том, чтобы Совет Безопасности внимательно рассмотрел и провел последующую работу по рекомендациям комиссий по расследованию, учрежденных в последние месяцы Советом по правам человека. Нас беспокоят трудности, связанные с действиями по обеспечению защиты гражданских лиц в таких ситуациях, в частности в Сирии.

Члены Сети высоко оценивают рекомендации участников практикума, организованного по данному вопросу Постоянным представительством Португалии и Управлением по координации гуманитарных вопросов, и призывают государства-члены и Совет рассмотреть эти рекомендации, включая предложение о подготовке контрольного списка для взаимодействия с Международным уголовным судом.

Наконец, мы считаем крайне важным, чтобы Совет продолжал периодически заниматься рассмотрением этого вопроса, принимая во внимание соответствующую информацию, предоставляемую, в частности, Генеральным секретарем и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Эстонии.

**Г-н Кольга** (Эстония) (*говорит по-английски*): Эстония приветствует эти открытые прения на тему защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте и благодарит Председателя за их организацию.

Эстония полностью присоединяется к заявлению, сделанному ранее наблюдателем от Европейского союза.

Мы благодарим Генерального секретаря за его своевременный доклад (S/2012/376) и за содержащиеся в нем рекомендации. Генеральный секретарь справедливо подчеркивает необходимость уделять больше внимания вопросу о защите гражданских лиц в ходе вооруженных конфликтов и принимать в этой связи более решительные меры. Мы приветствуем положительные изменения, которые основаны на результатах предыдущих докладов Генерального секретаря. В то же время, как признается в рассматриваемом нами докладе, ситуация на местах по-прежнему характеризуется частым несоблюдением участниками вооруженных конфликтов своих обязательств по применимому международному гуманитарному праву и праву в области прав человека.

Во многих регионах и странах, переживающих кризис, а также в ходе многочисленных затяжных, «замороженных» конфликтов гражданские лица, особенно наиболее уязвимые группы населения — такие как женщины и дети — по-прежнему являются основными жертвами вооруженных конфликтов, вследствие чего сотни тысяч людей вынуждены становиться беженцами или внутренне перемещенными лицами. Поэтому Эстония осуждает любые формы насилия, включая сексуальное насилие, и особенно насилие, совершаемое по отношению к детям. В том же духе мы приветствуем постоянный вклад Совета в дело обеспечения защиты этих групп и продолжаем выступать за укрепление и расширение ценной работы, проводимой специальными представителями Генерального секретаря г-жой Маргаретой Вальстрем и г-жой Радхикой Кумарасвами.

Эстония признает, что основную ответственность за защиту собственного народа несут сами государства. В то же время нормы международного гуманитарного права и нормы в области прав человека должны соблюдаться не только национальными властями, но и всеми вовлеченными сторонами. Международное сообщество может делать больше для обеспечения соблюдения этих норм как на национальном, так и на международном уровнях. Мы считаем, что расшире-

ние практики применения механизмов подотчетности — это один из важнейших инструментов обеспечения соблюдения норм международного права всеми участниками конфликта. Эстония выражает признательность Генеральному секретарю за то, что он посвятил значительную часть своего доклада вопросу об ответственности.

В тех случаях, когда национальные власти не обеспечивают защиту собственного народа и не привлекают виновных к ответственности, эту обязанность должно взять на себя международное сообщество, с тем чтобы спасти людям жизнь, обеспечить правосудие и возместить ущерб пострадавшим. Совет Безопасности несет особую ответственность по главе VII Устава Организации Объединенных Наций и должен занять более активную позицию в обеспечении надлежащих международных мер реагирования, включая передачу ситуаций в Международный уголовный суд (МУС), когда это необходимо. Эстония поддерживает рекомендацию Генерального секретаря об учреждении комиссий по расследованию ситуаций, в которых нарушаются нормы международного права, в частности международного гуманитарного права, и о передаче таких ситуаций, по мере необходимости, в МУС.

Недавно независимая международная комиссия по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике, созданная по решению Совета по правам человека, отметила в своем докладе (A/HRC/19/69), что существуют явные признаки того, что в Сирии имеют место преступления против человечности. Эстония присоединяется к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека г-же Наванетхем Пиллэй и призывает Совет Безопасности более систематически и активнее заниматься рассмотрением этого вопроса и передать ситуацию в Сирии в МУС.

Эстония также высоко оценивает то, что Генеральный секретарь рекомендует Совету Безопасности разработать перечень руководящих принципов для взаимодействия с МУС при рассмотрении возможности передачи ему ситуаций. Однако передача ситуации в МУС — это лишь первый шаг на пути обеспечения ответственности; не менее важно и сотрудничество с Судом, которое должно за этим последовать. Поэтому мы призываем Совет продолжать заниматься рассмотрением ситуаций и после их передачи в Суд.

Возмещение жертвам и пострадавшим общинам ущерба, включая реституцию и реабилитацию, также

является важным аспектом обеспечения ответственности. Эстония согласна с Генеральным секретарем в том, что Совет должен рассмотреть пути содействия осуществлению репарационных платежей национальные программы возмещения ущерба с учетом его потенциальной роли в санкционировании использования активов, замороженных в рамках санкционных режимов.

Эстония хотела бы также выразить признательность Генеральному секретарю за привлечение внимания Совета и государств-членов к еще одному важному аспекту, а именно к доступу к гуманитарной помощи во время вооруженных конфликтов. Более полутора миллиардов человек проживает в нестабильных или затронутых конфликтом государствах. Государства несут главную ответственность за заботу о жертвах гуманитарных чрезвычайных ситуаций в пределах своих границ. Однако выживание миллионов людей, в том числе внутренне перемещенных лиц и беженцев, вынужденных сегодня покинуть свои дома из-за конфликтов по всему миру, зависит от внешней гуманитарной помощи. Международное гуманитарное право предусматривает обеспечение безопасного, оперативного и беспрепятственного доступа для гуманитарного персонала, а также для гуманитарных грузов.

Эстония настоятельно призывает все стороны в ситуациях вооруженного конфликта, как государственные, так и негосударственные, соблюдать нормы международного гуманитарного права. Однако обеспечение доступа к пострадавшему и нуждающемуся в помощи населению и безопасностям гуманитарных работников, в том числе набранных на месте сотрудников, по-прежнему вызывает серьезную озабоченность и представляет собой проблему, которая негативно сказывается на гуманитарных операциях. Эстония высоко оценивает усилия Координатора чрезвычайной помощи и Международного комитета Красного Креста по облегчению доступа к районам, где возникло чрезвычайное положение, и по достижению договоренностей о его предоставлении со всеми сторонами в конфликте. Самым свежим примером такой ситуации является Сирия, где до полутора миллионов человек нуждаются в гуманитарной помощи.

В заключение я хотел бы выразить искреннюю надежду на то, что сегодняшние прения будут содействовать улучшению положения с соблюдением международного гуманитарного права и норм в области прав человека, в том числе путем повышения ответ-

ственности как на национальном, так и на международном уровнях, а также посредством принятия мер для пресечения безнаказанности.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Мексики.

**Г-н де Альба** (Мексика) (*говорит по-испански*): Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря, заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам, Управление Верховного комиссара по правам человека и представителя Международного комитета Красного Креста (МККК) за их очень важные и содержательные доклады и сообщения.

Мы отмечаем, что в последние годы нормативная база, которая регулирует вопросы защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах, в частности нормативная база в Совете Безопасности, значительно улучшилась. Тем не менее увеличивается разрыв между прогрессом, достигнутым в плане этой нормативной базы, и ситуацией на местах, где мы наблюдаем постоянные нарушения норм международного права и международного гуманитарного права, что документально подтверждено в докладе Генерального секретаря (S/2012/376).

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте зависит от двух основополагающих принципов: соблюдения международного права и привлечения виновных к ответственности. В связи с увеличением числа нарушений этих принципов Генеральный секретарь определил пять основных задач в области защиты гражданских лиц. Мексика вновь выступает в поддержку конкретных мер и действий для решения этих пяти задач, для того чтобы гарантировать эффективную защиту гражданских лиц. Я хочу вкратце остановиться на некоторых из этих действий.

Во-первых, для содействия соблюдению международного гуманитарного права необходимо, чтобы те государства, которые этого еще не сделали, присоединились к соответствующим документам по международному гуманитарному праву и признали нормы обычного права, применимые к этим ситуациям. Крайне важно, чтобы мы приняли меры для включения положений этих договоров в наше национальное законодательство и нашу национальную практику.

Особое беспокойство вызывает также и то, что в современных вооруженных конфликтах, где-то чаще, где-то реже, оружие применяется неизбирательно. Так, например, оружие взрывного действия с большой зоной поражения применяется в густонаселен-

ных районах, что отражено в докладе Генерального секретаря. Поэтому мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря о запрещении применения такого оружия в подобных ситуациях. В частности, мы поддерживаем призыв Генерального секретаря к Совету Безопасности играть более активную роль в этом плане.

Мы согласны с Генеральным секретарем и г-жой Амос в отношении своевременности созыва в конце июля Дипломатической конференции для заключения эффективного и надежного договора о торговле оружием, с тем чтобы покончить с безответственной торговлей обычными вооружениями, которая серьезно сказывается на положении гражданского населения в вооруженных конфликтах. Мексика принимает активное участие в подготовке переговоров по вышеупомянутому договору, стремясь к установлению высоких стандартов, не позволяющих осуществлять торговлю оружием в тех случаях, когда существует высокая вероятность его использования для совершения или содействия совершению серьезных нарушений международного гуманитарного права или серьезных и систематических нарушений международных норм в области прав человека.

Мы также обеспокоены увеличением числа нападений на медицинские учреждения и медработников в конфликтных ситуациях, о чем рассказал нам сегодня утром представитель МККК. Нападения на медицинские учреждения и медперсонал или создание препятствий на пути предоставления медицинских услуг, а также блокирование гуманитарной помощи являются явными нарушениями международного гуманитарного права. Они должны осуждаться, а в отношении тех, кто их совершает, должны применяться санкции.

В то же время необходимо обеспечить привлечение к ответственности во всех случаях несоблюдения международных норм. Главная роль в привлечении к ответственности тех, кого считают виновным в нарушениях норм международного гуманитарного права, отводится государствам. В свою очередь, Международным уголовным судом является незаменимым инструментом в содействии пресечению безнаказанности, поскольку он уполномочен привлекать к судебной ответственности лиц, виновных в таких преступлениях, в тех случаях, когда это не может или не хочет делать государство.

Поэтому мы призываем те государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Римский статут и в полной мере сотрудничать с Международным

уголовным судом. Право Совета Безопасности по Статуту передавать ситуации в Суд имеет решающее значение для усилий по недопущению нарушений норм международного гуманитарного права в будущем. Совет Безопасности должен внимательно следить за ситуациями, переданными в Суд, и за тем, чтобы соответствующие государства в полной мере сотрудничали с Судом в целях обеспечения успешного завершения его работы.

Совет Безопасности, несомненно, играет важнейшую роль в защите гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта. Однако я должен подчеркнуть, что бездействие Совета Безопасности подрывает не только его собственную легитимность, но и всю систему Организации Объединенных Наций, порождая тем самым еще большую безнаказанность, которая, как все мы знаем, оборачивается огромными человеческими потерями.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Канады.

**Г-н Рицинский** (Канада) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за предоставленную мне возможность выступить.

(*говорит по-английски*)

Канада признательна Генеральному секретарю за его последний доклад по этой важной теме (S/2012/376). Ознакомившись с докладом, все мы еще раз убедились в том, что в слишком многих ситуациях ни о какой защите гражданских лиц нет и речи.

В Сирии правительство осуществляет расправы над мирными жителями. Во многих странах мира женщины и девочки по-прежнему становятся жертвами сексуального насилия, в том числе изнасилований, используемых в качестве средства ведения войны. Больницы и медицинские работники становятся объектами нападений, а людям, испытывающим острую нужду, отказывают в доступе к жизненно важной гуманитарной помощи. В таких условиях государства-члены Организации Объединенных Наций, и прежде всего члены Совета Безопасности, должны удвоить свои усилия по защите самых обездоленных людей в мире и обеспечить, чтобы виновные в совершении преступлений были привлечены к судебной ответственности.

Более года тому назад Совет четко заявил о своей конкретной поддержке концепции защиты гражданских

лиц в вооруженном конфликте, приняв резолюцию 1973 (2011), которая санкционировала решительные меры по защите гражданского населения и мест его проживания в Ливии. Канада приняла важные политические и военные меры в поддержку этих одобренных Советом действий по защите гражданских лиц перед лицом жестокого и деспотичного режима. Решительно отреагировав на угрозу в Ливии, Совет продемонстрировал свою приверженность защите гражданских лиц как в принципе, так и на практике.

Однако на каждый пример успеха можно привести множество примеров, когда приложенных усилий было недостаточно. В Сирии сотни мужчин, женщин и детей были убиты в Хуле и Хаме. Серьезную тревогу вызывают применение тяжелых вооружений в густонаселенных районах, чрезмерное использование силы, включая обстрелы с вертолетов, пренебрежение статусом медицинских служб и отказ в гуманитарном доступе. Хотя мы надеемся, что достижение согласия в отношении плана действий в связи с положением в Сирии укрепит способность гуманитарных организаций оказывать помощь нуждающимся, этот план не может привести к урегулированию кризиса в Сирии. Совет Безопасности должен предпринять оперативные и решительные действия для обеспечения выполнения плана из шести пунктов, разработанного Совместным специальным посланником по Сирии Аннаном, либо же приступить к реализации других дипломатических усилий, направленных на урегулирование кризиса. Мы настоятельно призываем к принятию жестких и целенаправленных санкций против Асада и его режима.

(*говорит по-французски*)

В то время как кризис в Сирии является, возможно, самым ярким примером нынешних проблем в области защиты гражданских лиц, этот пример далеко не единственный. В докладе Генерального секретаря говорится также об ужасных последствиях насилия в условиях конфликтов для женщин и детей, в том числе о широком распространении сексуального насилия в многочисленных чрезвычайных ситуациях. Канада, например, глубоко обеспокоена в связи с ухудшением ситуации в области безопасности в восточной части Демократической Республики Конго, а также преступлениями, совершаемыми в отношении незащищенных групп населения, включая убийство гражданских лиц и сексуальное насилие. Мы должны

последовательно осуждать насилие в отношении женщин и девочек и выступать за расширение их прав и возможностей. В то время как все гражданские лица заслуживают равной защиты, важно, чтобы при принятии международных мер по обеспечению защиты учитывались конкретные слабые и сильные стороны положения отдельных лиц и групп, являющихся объектом этих мер. Более того, как подчеркивается в резолюции 1325 (2000), обеспечение того, чтобы женщины являлись полноправными, активными и творческими участниками мирных процессов, может в значительной мере содействовать поддержанию и укреплению мира и безопасности.

Кроме того, мы должны принять меры, направленные на защиту прав уязвимых религиозных меньшинств, которые в условиях вооруженных конфликтов подвергаются преследованию за свои религиозные убеждения. Канада находится в процессе создания в рамках министерства иностранных дел и внешней торговли управления, которое будет заниматься вопросами защиты свободы вероисповедания по всему миру. В этой связи мы призываем соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций разработать стратегии, которые позволят им в большей степени учитывать вопросы преследования религиозных меньшинств в целях предотвращения их принудительного перемещения.

*(говорит по-английски)*

Очень часто вопросы гуманитарного доступа становятся предметом политизации и объектом различных ограничений. Гражданские лица, нуждающиеся в помощи, становятся заложниками узких интересов правительств и негосударственных вооруженных формирований.

Генеральный секретарь и Международный комитет Красного Креста подчеркивали тот факт, что медицинские работники и учреждения по-прежнему подвергаются нападениям в условиях конфликта и насилия. Во многих случаях больницы регулярно становятся объектами нападений, и раненые по собственной воле отказываются от медицинской помощи из опасения, что их могут задержать, подвергнуть пыткам или убить. Гуманитарные работники, в том числе медики-добровольцы, гибнут при исполнении своего долга.

Совет должен и впредь делать все от него зависящее для предотвращения и прекращения насилия в отношении гражданских лиц в вооруженном конфликте.

**Председатель** *(говорит по-китайски)*: Я представляю слово представителю Австрии.

**Г-жа Юн** *(Австрия)* *(говорит по-английски)*: Прежде всего позвольте мне поблагодарить Генерального секретаря за представление его доклада (S/2012/376), а также заместителя Генерального секретаря Амос, помощника Генерального секретаря Шимоновича и представляющего Международный комитет Красного Креста (МККК) Директора Шпёрри за их полезные брифинги.

Австрия присоединяется к заявлениям, сделанным от имени Европейского союза, Группы друзей по защите гражданских лиц и Сети безопасности человека.

Последний доклад Генерального секретаря о защите гражданских лиц является очень хорошей основой не только для подведения итогов, но и для обсуждения вопросов, которые были выявлены в качестве новых проблем в области защиты гражданских лиц и которые заслуживают дополнительного внимания в дискуссиях Совета.

Австрия приветствует сделанный в докладе акцент на тех опасностях, с которыми сталкиваются журналисты в конфликтных ситуациях. Мы подчеркиваем обязанность всех сторон в конфликте обеспечивать защиту гражданских лиц, включая журналистов и других сотрудников средств массовой информации и специалистов. В резолюции 1738 (2006) Совет решительно осудил такие нападения, и мы призываем членов Совета более активно и на более регулярной основе рассматривать положение журналистов в условиях вооруженного конфликта в рамках дискуссий по конкретным странам, в том числе обращаясь к соответствующим сторонам с призывом положить конец таким нападениям.

Поскольку безнаказанность по-прежнему широко распространена, государствам-членам следует постоянно напоминать об их обязательстве привлекать к ответственности лиц, совершающих нарушения международного гуманитарного права и международного права, касающегося прав человека. Для обеспечения привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении тяжких преступлений, — примером которых могут служить преступления, совершаемые в настоящее время в Сирии, — Совет Безопасности должен укреплять и использовать весь арсенал имеющихся на национальном и международном уровнях механизмов правосудия и привлечения к ответствен-

ности, включая передачу досье в Международный уголовный суд.

Борьба с безнаказанностью и предотвращение новых преступлений, в том числе за счет обмена передовой практикой и извлеченными уроками, будут основными элементами резолюции, посвященной обеспечению безопасности журналистов, которую Австрия намерена представить этой осенью на рассмотрение Совета по правам человека.

Что касается применения оружия взрывного действия в густонаселенных районах, то мы разделяем обеспокоенность Генерального секретаря по поводу гуманитарных последствий применения такого оружия. Австрия приветствует призывы Координатора чрезвычайной помощи в этой связи и поддерживает мнение МККК и рекомендацию Генерального секретаря в отношении необходимости избегать применения оружия взрывного действия с широким радиусом поражения в густонаселенных районах. Согласно международному гуманитарному праву их использование как таковое не запрещено, однако повышенная опасность неизбирательного поражения и огромные страдания, причиняемые мирному населению этим оружием, когда оно применяется в таких районах, должны быть достаточным основанием для более глубокого изучения этого вопроса, включая возможность разработки более строгих международных норм, регулирующих применение такого оружия. В этом плане важными мерами нам представляются проведение более систематического сбора данных, совершенствование национальных подходов к использованию взрывных устройств и анализ последствий применения такого оружия.

Позвольте мне сказать также, что для лучшего понимания нами задач по защите и для их эффективного решения необходимо уделять больше внимания сбору сторонами в конфликте информации о жертвах среди мирного населения. В последнее время все большее распространение получает практика возмещения ущерба, причиненного гражданским лицам во время вооруженного конфликта, — от признания нанесенного ущерба и публичных извинений до оказания жертвам помощи, и мы приветствуем шаги, предпринятые в этой связи Международными силами содействия безопасности и Миссией Африканского союза в Сомали.

С учетом предстоящих переговоров по вопросу о договоре о торговле оружием Австрия хотела бы под-

черкнуть свою полную поддержку результатов, которые должны установить жесткие, всеобъемлющие и юридически обязательные нормы регулирования международной торговли оружием. Он должен предотвратить международные поставки обычных вооружений, в том числе в том случае, если существует серьезная опасность, что эти вооружения будут использоваться для совершения серьезных нарушений международного гуманитарного права и норм в области прав человека, в том числе насилия по гендерному признаку, или содействия им.

В заключение я хотел бы подчеркнуть важность надлежащего обучения миротворцев в преддверии развертывания, как это отражено в резолюции 1894 (2009). Две новых миссии, имеющих мандаты по защите гражданских лиц, были учреждены Советом в прошлом году, включая Миссию Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС), которая столкнулась с вспышкой межобщинного этнического насилия в штате Джоглей в начале этого года. Как отмечал командующий силами МООНЮС в своем выступлении в Совете на прошлой неделе (см. S/PV.6789), деятельность в целях раннего предупреждения и оказание Миссией помощи принимающему правительству сыграли решающую роль в предотвращении дальнейшей эскалации насилия.

В этом отношении важно подчеркнуть нашу общую ответственность за обеспечение миссий необходимыми ресурсами и за подготовку миротворцев к выполнению мандатов в области защиты. Мы приветствуем учебные модули по вопросам защиты гражданского населения, подготовленные Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом полевой поддержки, и призываем страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, использовать их.

Австрия взяла обязательство по активному претворению в жизнь резолюции 1894 (2009) и в настоящее время занимается разработкой междисциплинарного курса подготовки в области защиты гражданских лиц, предназначенного для национальных и международных участников, которые относятся к разряду руководителей старшего звена вооруженных сил, полицейской и гражданской администрации, а также для других гражданских заинтересованных сторон и экспертов.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Шри-Ланки.

**Г-н Кохона** (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и выразить признательность Постоянному представителю Китая за организацию этих важных прений. Я также хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю, заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатору чрезвычайной помощи, помощнику Генерального секретаря по правам человека и представителю Международного комитета Красного Креста за их сообщения.

В девятом докладе Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте 2012 года (S/2012/376) говорится о том, что пять основополагающих задач, касающихся защиты гражданских лиц, сохраняют свою актуальность. В нем говорится, что, несмотря на некоторый прогресс, не наблюдается качественного улучшения реального положения на местах. Особую тревогу вызывает тот факт, что гендерное насилие, включая сексуальное насилие, нападения на детей, школы, медицинские учреждения, затруднение гуманитарного доступа к пострадавшему населению, в числе прочего, не ослабевают.

Мы приветствуем содержащееся в докладе разъяснение принципов, ошибочных представлений и неправильных толкований, связанных с защитой гражданских лиц и с ответственностью по защите. Я цитирую:

«защита гражданских лиц является правовой категорией международного гуманитарного права, права в области прав человека и беженского права, а ответственность по защите — это политическое понятие, изложенное в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (см. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи)... Эти понятия сильно отличаются по сфере охвата. Защита гражданских лиц касается нарушений международного гуманитарного права и права в области прав человека в ситуациях вооруженного конфликта. Ответственность по защите ограничивается нарушениями, которые представляют собой военные преступления или преступления против человечности или которые могут рассматриваться как акты геноцида или этническая чистка». (S/2012/376, п. 21)

Далее доклад гласит:

«Ограждение мирного населения от воздействия боевых действий требует строгого соблюдения

сторонами в конфликте норм международного гуманитарного права и, в частности, принципов избирательности и соразмерности. Стороны также должны принимать все возможные меры предосторожности при осуществлении как наступательных, так и оборонительных действий. Международное право также ясно дает понять, что ни при каких обстоятельствах нарушения таких норм одной стороной в конфликте не оправдывают нарушений противоположной стороной». (*там же*, п. 32)

Мы надеемся, что разъяснения, представленные в докладе Генерального секретаря, будут способствовать применению этих принципов взвешенным и неполитическим образом, в атмосфере, свободной от эмоций и пропаганды. Мы также приветствуем содержащиеся в докладе рекомендации, в особенности упор на перемещения людей и участвовавшие случаи нападений на медицинские учреждения.

Особые подходы, которые мы наблюдали слишком часто, не приведут к достижению благородных основополагающих целей этих принципов. Глобальные принципы, для того чтобы их соблюдали, должны применяться последовательно и неизбирательно.

Кроме того, задача по защите не может зависеть исключительно от теоретического анализа. Она требует того, чтобы мы осознавали великое множество различных основополагающих факторов, охватывающих политические реалии, социально-экономические влияния, основные индивидуальные права, распространение стрелкового оружия и изоционность террористов, в особенности в том, что касается мобилизации средств массовой информации. Использование современных технологий и методов пропаганды группами мятежников, в частности группами террористов и сетями их сторонников, а также проявляющимися нервозность средствами массовой информации, вызывает все большую озабоченность. Неоднократно искусная пропаганда затушевывала реальную действительность.

Практические реалии, которые основаны на опыте государств-членов, в особенности тех, которые успешно противостоят терроризму, должны быть серьезно изучены, вместо того, чтобы полагаться на теоретическое применение единых для всех гуманитарных рамочных основ. Использование гражданских лиц в качестве «живых щитов» и объектов торга повстанческими и террористическими группами превра-

тило применение этих принципов в кошмарную проблему.

Защита гражданских лиц не является застывшей концепцией и имеет актуальное значение для нынешних и среднесрочных постконфликтных ситуаций. Моя страна, Шри-Ланка, со всей серьезностью принимает во внимание принципы, на которые делается упор в тематических резолюциях Совета начиная с 1999 года. Ее приверженность им была продемонстрирована тем, как Шри-Ланка удовлетворяла потребности гражданских лиц и обеспечивала их защиту во время и после конфликта с террористической группой Тигры освобождения Тамил Илама. На протяжении всего завершающего этапа вооруженного конфликта, в период 2006–2009 годов, Шри-Ланка взаимодействовала с Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями, Международным комитетом Красного Креста (МККК) и представителями международного сообщества и гражданского общества как в Шри-Ланке, так и за ее пределами.

Трудности, с которыми сталкивалась Шри-Ланка в области защиты гражданских лиц и оказания гуманитарной помощи, представляли собой проблему для самого государства и его институтов. Шри-Ланка подчеркивала уникальность ситуации, при которой приходившие на смену друг другу правительства продолжали обеспечивать поставки необходимого продовольствия и услуги — включая услуги в области образования и здравоохранения в районах, контролируемых террористами, — бесперебойно на всем протяжении этого длительного конфликта. Консультативный комитет по гуманитарной помощи, членами которого являются ключевые специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и представители сообщества доноров, тщательно отслеживал поставки необходимого продовольствия и лекарственных препаратов в районы, находившиеся под контролем повстанцев.

Наша делегация надеется, что проводимые в Совете прения по вопросу о защите гражданских лиц будут способствовать практическим результатам, основанным на положении на местах — реалиях, которые отличаются в различных ситуациях.

Мы должны в первую очередь прилагать более активные усилия в целях предотвращения конфликтов, а также в случае их возобновления и практическим и соразмерным образом реагировать на ситуации, затрагивающие гражданское население.

Я хотел бы привести наблюдения главы делегации Исполнительного совета ЮНИСЕФ после посещения им Шри-Ланки в марте 2012 года. Он сказал:

«Во многих случаях мы обнаруживаем, что страны, обладающие статусом стран со средним уровнем доходов, склонны ослаблять внимание к перечню приоритетных задач ЮНИСЕФ. Фактически, Шри-Ланка является примером того, почему ЮНИСЕФ должна продолжать взаимодействие. Именно в этих странах можно извлечь уроки, касающиеся способов, с помощью которых их можно гораздо быстрее перенести на другие, менее развитые страны».

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Уругвая.

**Г-н Кансела** (Уругвай) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я выражаю Вам признательность и благодарность за организацию этих своевременных открытых прений. Я также хотел бы поблагодарить представителей Секретариата и Международного комитета Красного Креста за сообщения, с которыми они выступили сегодня в первой половине дня.

Вначале я также хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад (S/2012/376), в частности, за четкий и недвусмысленный способ изложения ряда наиболее сложных вопросов, связанных с защитой гражданских лиц. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы от имени Уругвая присоединиться к тем, кто подчеркивал важность и необходимость удвоить усилия, чтобы укрепить консенсус и восстановить доверие к концепции защиты гражданских лиц, основанной на уважении общепризнанных норм международного права и международного гуманитарного права, прав человека и беженского права.

Мы выражаем сожаление в связи с продолжающимися нарушениями прав человека и гуманитарного права, которые отражены в докладе Генерального секретаря и имели место в ходе различных вооруженных конфликтов, а также в связи с возросшим числом жертв среди гражданского населения в результате различных актов насилия, включая сексуальное насилие, перемещение людей, насильственные исчезновения, пытки гражданских лиц, нападения на школы и больницы, вербовку и эксплуатацию детей, недискриминационное применение в густонаселенных районах взрывчатых видов оружия и безнаказанность, которой

продолжают пользоваться лица, совершившие эти злодеяния.

На таком фоне пять основных задач, определенных в докладе Генерального секретаря, сохраняют всю свою актуальность в обстановке сегодняшних вооруженных конфликтов. В этой связи необходимо еще раз сказать о том, насколько по-прежнему важно, чтобы все стороны в конфликте во всех случаях облегчали доступ гуманитарного персонала и во всех ситуациях обеспечивали соблюдение международного гуманитарного права, с тем чтобы этот персонал мог работать в условиях безопасности.

Я считаю, что следует также напомнить о том, что Генеральный секретарь называет в своем докладе целый ряд регионов, которым следует уделять больше внимания с точки зрения улучшения защиты гражданских лиц — в частности, посредством обеспечения более строгого учета людских потерь. Мы отдаем себе отчет в важности этой деятельности, которая должна вестись в соответствии с принципами гуманитарного права; во-первых, потому что она связана с определенными ценностями, которые неотделимы от достоинства человека, а также в силу ее потенциальных практических последствий, так как такой учет может способствовать выяснению обстоятельств причинения вреда гражданским лицам, равно как и мер, необходимых для пресечения такого вреда и предотвращения его причинения в будущем.

Мы также согласны с тем, что предстоящая Конференция Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием предоставляет исключительную возможность рассмотреть вопрос о той цене, которую придется платить людям в результате неэффективного регулирования торговли оружием и его неправомерного применения. В договоре следует должным образом указать на приоритетное значение человеческого измерения, включив в него, например, критерии, которые могли бы воспрепятствовать передаче оружия в тех случаях, когда существует явная опасность того, что оно может быть применено для совершения серьезных нарушений международного гуманитарного права и права в области прав человека.

Защита гражданских лиц остается серьезной задачей для системы Организации Объединенных Наций, в частности для ее системы операций по поддержанию мира. Действуя в соответствии со своими мандатами по защите гражданских лиц, эта система выполняет не только одну из наиболее деликатных задач, но

и осуществляет деятельность, по которой международное сообщество судит об эффективности Организации Объединенных Наций. Являясь страной, предоставляющей войска, которым приходится выполнять возложенные на них чрезвычайно сложные задачи в некоторых из наиболее трудных ситуаций, мы осознаем важность постепенного перехода к тщательному и всеобъемлющему концептуальному и оперативному анализу того, как в ходе миротворческих операций выполняются мандаты по защите гражданских лиц — с учетом разрыва, существующего между характером санкционируемых Советом Безопасности мандатов, объемами выделяемых для их реализации ресурсов и законными ожиданиями гражданского населения, затронутого конфликтом.

В этом отношении, несмотря на масштабность существующих вызовов, следует признать, что за три последних года система Организации Объединенных Наций добилась впечатляющих подвижек в вопросах более последовательного осуществления своих мандатов, в оценке проблем и существующих ограничений, равно как в поисках решений или, по меньшей мере, временных вариантов с упором на ситуации, в которых существует острая необходимость в обеспечении защиты ввиду нависшей реальной угрозы физического насилия. Подобные ситуации, безусловно, должны быть урегулированы, но не менее важно обеспечить, чтобы упомянутая защита сохранялась и после ухода миссий.

В этом отношении, исходя из главного принципа о том, что основная ответственность за защиту гражданских лиц лежит на принимающей стране, система Организации Объединенных Наций, действуя, в том числе, через свои миротворческие операции, должна проводить более тщательный анализ вопроса о том, как она могла бы содействовать укреплению национальных учреждений, особенно тех, которые обеспечивают безопасность и верховенство права. Более того, такой анализ следует проводить одновременно с разработкой широкого подхода, необходимого для сохранения защиты гражданских лиц, в том числе с учетом перспектив развития.

Наконец, я хотел бы повторить, что Уругвай считает вопрос о защите гражданского населения многоаспектной проблемой, состоящей из более конкретных и тесно связанных между собой тем — например, таких как дети в вооруженном конфликте или женщины и мир и безопасность. Поэтому жизненно важно,

чтобы прогресс достигался благодаря максимальной координации в целях создания синергии, позволяющей избегать дублирования и наиболее эффективно использовать те инструменты, которые Организация размещает на местах. Это позволит более четко сочетать усилия всех субъектов, вовлеченных в этот процесс, принимать более последовательные меры реагирования в области защиты гражданских лиц, особенно уязвимых групп, которые наиболее подвержены риску и в отношении которых требуются более энергичные меры, способные обеспечить их эффективную защиту.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Теперь я предоставляю слово представителю Венесуэлы.

**Г-н Валеро Брисеньо** (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Я хочу поблагодарить Вас, г-н Председатель, за то, что Вы выбрали темой сегодняшнего открытого обсуждения защиту гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Боливарианская Республика Венесуэла вновь заявляет о своей поддержке важного вопроса о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Мы хотели бы напомнить, что такая защита должна всегда основываться на международном гуманитарном праве, в частности, на Женевских конвенциях и на их факультативных протоколах. Венесуэла считает, что вопрос о защите гражданских лиц касается тех мер, которые принимаются для защиты гражданских лиц во время войны, и признает его связь с международным гуманитарным правом, беженским правом и с международным правозащитным правом.

Совет Безопасности занимается вопросом о защите гражданских лиц с 1999 года, делая при этом упор на женщинах, детях и гуманитарных рабочих. Эти вопросы вызваны к жизни благородными идеалами. Дипломатия и диалог являются наиболее приемлемыми средствами защиты гражданских лиц и лучшей гарантией обеспечения международного мира и безопасности. Поэтому защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте следует добиваться мирными средствами. Применение военной силы — это не лучший и не единственный вариант защиты гражданских лиц. Это альтернатива, к которой следует прибегать лишь в крайних случаях, при этом всегда придерживаясь принципа пропорциональности.

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте — похвальная цель. Нельзя безразлично относиться к нарушению гуманистических принципов

и практики в условиях войны. Все гражданские лица на всех континентах нуждаются в защите. Например, международное право о защите гражданских лиц, отраженное в четвертой Женевской конвенции и в других международных инструментах, является важной вехой на долгом пути борьбы за достоинство человеческой личности. Основная ответственность за защиту своих граждан лежит на суверенных правительствах. Это исключительная ответственность, которую невозможно ни заменить, ни изменить путем вмешательства в политический процесс.

В странах всего мира основными причинами или первоисточниками неравенства, нищеты, голода, безработицы и несправедливости являются несправедливая глобальная капиталистическая система, иностранное господство и оккупация. Для того чтобы предупредить возникновение вооруженного конфликта, необходимо в приоритетном порядке разработать политику социальной справедливости, позволяющую искоренить нищету и неравенство между странами. Такая политика должна стать частью международного сотрудничества и дипломатии, основанных на солидарности.

Вопрос о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте нельзя рассматривать выборочно или на дискреционной основе. Мы подчеркиваем, что Совет Безопасности неоднократно действовал именно так, определяя, какие гражданские лица заслуживают, а какие не заслуживают защиты. Рассматривая данный вопрос, империалистические державы, которые вынашивают неокOLONIALНЫЕ замыслы, нередко прибегают к двойным стандартам. Речь идет о стратегии повторного завоевания и повторной колонизации, напминающей стратегию прошлых столетий, когда предпринимались попытки ликвидировать суверенный статус развивающихся стран. Как же народы мира могут надеяться на универсальную и беспристрастную защиту гражданских лиц в вооруженном конфликте?

Некоторые государства — члены Совета Безопасности поддерживают резолюции, которые, на первый взгляд, направлены на защиту гражданских лиц, однако на деле эти государства лишь стремятся обрести в странах Юга платформу для реализации своих гомонистических устремлений. Подобная практика подрывает благородные цели Устава Организации Объединенных Наций, включая четвертую Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во вре-

мя войны. Тем самым подобная практика принижает гуманизм и благородные цели защиты гражданских лиц.

Под прикрытием лозунга о защите гражданских лиц Совет Безопасности принял резолюцию 1973 (2011), которую НАТО использовало в качестве предложения для разрушения большей части гражданской инфраструктуры Ливии, в результате чего погибли тысячи гражданских лиц, включая женщин и детей, была произведена смена режима и совершено безжалостное убийство главы государства. Создается впечатление, что Международный уголовный суд занимается предполагаемыми или фактическими преступлениями в отношении гражданских лиц лишь в тех случаях, когда они совершаются африканцами, будь то лидерами или рядовыми гражданами.

Поэтому концепция защиты гражданских лиц представляется нам противоречивой. Под ее прикрытием поощряется смена режимов и свержение суверенных правительств в странах Юга с целью насаждения там марионеточных правительств, служащих интересам транснациональных корпораций и империалистических держав.

Почему же не заходит речь о защите гражданских лиц, когда американские беспилотники убивают десятки этих гражданских лиц в Афганистане, Йемене и Пакистане? А как быть с войной в Ираке, где погибли сотни тысяч гражданских лиц? Что можно сказать о санкциях, еще до иностранного вторжения введенных против Ирака, о санкциях, которые, согласно сообщениям прессы и выводам международных аналитиков, стали причиной смерти по меньшей мере одного миллиона человек? Где были пламенные поборники защиты гражданских лиц, когда совершались эти злодеяния?

Как уже отмечали некоторые члены Совета Безопасности, доклад Генерального секретаря (S/2012/376) игнорирует Ближний Восток и африканские страны, косвенно намекая якобы на отсутствие сотрудничества со стороны сирийского правительства по вопросу о защите гражданских лиц, но забывая при этом о страданиях гражданских лиц от израильской оккупации. В докладе также ничего не говорится о положении в Ливии. Если мы хотим защищать гражданских лиц в Сирии, то нам надо сдерживать тех, кто стремится из-за рубежа поощрять насилие и терроризм, кто нагнетает сектантскую и религиозную напряженность, вооружает террористические группировки.

Венесуэла поддерживает инициативу Российской Федерации относительно созыва международной конференции по Сирии, которая объединила бы основных участников, пользующихся влиянием на Ближнем Востоке, и помогла бы установить политический диалог между сторонами в целях мирного и долгосрочного урегулирования этого конфликта. Любая инициатива такого рода, от кого бы она ни исходила, заслуживает поддержки, поскольку она содействует мирному урегулированию и примирению сирийцев.

Защита палестинских, сирийских и ливанских гражданских лиц, страдающих от израильской оккупации, должна стать одним из фундаментальных компонентов международных усилий по полному и справедливому осуществлению мандата о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. В то время как против правительств и народов стран Юга вводятся режимы санкций, обходятся молчанием безнаказанные и массовые нарушения прав человека, совершаемые государством Израиль. Почему же никто не защищает палестинских гражданских лиц от тех, кто систематически нарушает их права человека?

Концепция «ответственности в процессе защиты» восстанавливает в новой формулировке бывшие имперские политические теории. В наши дни она является смертоносным оружием неолиберализма и грубого капитализма, направленным против суверенитета государств. Бывшие западные державы заявляли о своем цивилизационном превосходстве, для того чтобы захватывать или завоевывать порабощенные народы. Они скрывали свои подлинные намерения под несостоятельным предложением того, что они действуют из альтруизма. Эта постыдная история породила систему международного протектората, установленную Лигой Наций. Под прикрытием «ответственности в процессе защиты» совершались акты неокOLONиальной агрессии, нарушающие международное право, международное гуманитарное право и международное право по правам человека. Поскольку концепция «ответственности в процессе защиты» не признает защиты гражданских лиц не только во время войны, но и в мирное время, при рассмотрении вопроса о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте следует помнить о тех порочных прецедентах, о которых я упоминал выше.

В заключение позвольте мне вновь подтвердить, что Боливарианская Республика Венесуэла решительно выступает за обеспечение защиты всех гражданских лиц.

данских лиц в условиях вооруженного конфликта в любой части мира без какой-либо дискриминации и осуждает недобросовестное злоупотребление этой благородной гуманитарной целью империалистическими державами.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Индонезии.

**Г-н Перкая** (Индонезия) (*говорит по-английски*): Совет Безопасности рассматривает вопрос о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте вот уже более десяти лет. Настало время подумать о достижениях и о тех улучшениях, которые позволили бы добиться более ощутимых результатов в деле защиты гражданских лиц, затронутых вооруженными конфликтами. Действительно, международное сообщество добилося прогресса в создании надежных международных нормативных рамок, накопило в этом вопросе богатый опыт и разработало передовые методы. Однако реальность на местах по-прежнему заставляет задаваться вопросом о том, действительно ли людям обеспечена надлежащая защита.

Одним из очень сложных моментов в вопросе защиты гражданских лиц является по-прежнему расплывчатое определение вооруженных групп, комбатантов и гражданских лиц и отсутствие четкого разграничения между ними. Отсутствие ясности в этом вопросе оборачивается гибелью гражданских лиц в различных конфликтах, причем этих людей убивают как случайно, так и умышленно. Ситуация осложняется наличием большого числа негосударственных вооруженных групп и их раздробленностью. Некоторые из этих негосударственных субъектов отвергают посылку о защите гражданского населения. Еще один важный момент — это асимметричный характер вооруженных конфликтов в различных регионах, где нарушаются принципы избирательности и соразмерности. Такие проблемы подчеркивают необходимость в более решительных и активных всеобъемлющих мерах по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. В этой связи индонезийская делегация хотела бы высказать ряд соображений.

Во-первых, Индонезия понимает, что основная причина неудач в деле защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте — это несоблюдение сторонами в конфликте своих моральных и правовых обязательств и отсутствие подотчетности. К сожалению, корыстные интересы и политика с позиции силы за-

частую берут верх над моральными и правовыми императивами.

Мы отмечаем конструктивные подвижки в плане обеспечения соблюдения норм и укрепления подотчетности за счет наращивания национального потенциала, который является важным аспектом в эффективном предотвращении потенциальных злодеяний в отношении гражданских лиц. Кроме того, само собой разумеется, что все государства отвечают за обеспечение принятия надлежащих мер, призванных контролировать и ликвидировать негосударственные вооруженные группы и организованную преступность, угроза которой для населения зачастую усугубляется во время конфликтов.

Во-вторых, крайне важно уделять должное внимание разработке инструментов и поддержке и укреплению национального потенциала и национальных ресурсов; это позволяет создавать эффективные системы для обеспечения благополучия гражданских лиц. Следует также уделять должное внимание особым потребностям женщин и детей.

Роль государств-членов в содействии соблюдению норм и привлечению к ответственности, в том числе посредством национальных законодательных и правовых средств, имеет решающее значение для предотвращения нарушений. В этой связи каждое государство несет ответственность не только за принятие необходимых мер на национальном уровне, но и за оказание поддержки мерам по популяризации общемировых культурных ценностей, среди которых важнейшее место занимает защита гражданских лиц в вооруженных конфликтах.

В-третьих, на многие миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира возложены функции по защите гражданских лиц. Индонезия, являясь одним из основных поставщиков войск, направляет своих воинские и полицейские контингенты в состав целого ряда операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, наделенных таким мандатом. Необходимо, что «голубые каски» не только имели четкие цели и директивы, но и были должным образом оснащены и могли рассчитывать на надлежащую поддержку при выполнении своих задач в рамках той или иной миссии.

Мы высоко оцениваем усилия Совета Безопасности в этом направлении. Сейчас реализуется инициатива по приоритизации защиты гражданских лиц при

принятии решений относительно использования имеющихся возможностей и ресурсов для осуществления мандатов миссий. В докладе Генерального секретаря (S/2012/376) также говорится о проблеме, связанной с ограниченным сотрудничеством со стороны принимающих государств и их недостаточной способностью принимать меры, что негативно сказывается на выполнении мандатов миротворцев.

Для эффективного осуществления мандата чрезвычайно важно проводить на различных этапах миротворческой миссии постоянные конструктивные консультации между всеми участниками деятельности по поддержанию мира, включая страны, предоставляющие войска. Что касается Индонезии, то наша страна привержена наращиванию потенциала в плане подготовки военного, полицейского и гражданского компонентов. Недавно открывшийся Индонезийский центр мира и безопасности будет служить целям удовлетворения этой насущной потребности.

На самом деле самое эффективное средство — это предотвращение конфликтов. В резолюции 1265 (1999) прямо говорится, в частности, о необходимости устранения причин вооруженных конфликтов и усиления защиты гражданских лиц на долгосрочной основе. Все международные субъекты должны играть в этом свою роль, должны сотрудничать и взаимодействовать в целях обеспечения необходимой политической синергии и поддержки, что одновременно позволяло бы смягчать последствия конфликтов и давало возможность затронутым конфликтом странам принимать эффективные меры по защите гражданских лиц.

Наконец, я хотел бы подчеркнуть, что чрезвычайно большое значение имеет обеспечение гуманитарного доступа в конфликтной ситуации. Стороны в конфликте должны в полной мере сотрудничать с гуманитарными учреждениями Организации Объединенных Наций и другими гуманитарными учреждениями в целях обеспечения безопасного и беспрепятственного доступа гуманитарного персонала, грузов и имущества в пострадавшие районы.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Республики Корея.

**Г-н Син Дон Ик** (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить Вам искреннюю признательность за организацию этих важных открытых прений по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном кон-

фликте. Я уверен, что благодаря Вашему умелому руководству сегодняшние прения станут своевременной возможностью для достижения дальнейшего прогресса в этом вопросе. Я хотел бы также выразить признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его обстоятельный и содержательный девятый доклад (S/2012/376).

С момента принятия резолюции 1265 (1999) защита гражданских лиц занимает видное место в повестке дня Совета Безопасности. Совет во взаимодействии со всеми соответствующими учреждениями и государствами-членами добивается значительного прогресса в этом вопросе, действуя на различных направлениях, включая диверсификацию различных аспектов защиты гражданских лиц путем учета конкретных и особых потребностей женщин и детей в плане защиты, борьбу с таким злом, как сексуальное насилие, обеспечение необходимой подотчетности и действия по преодолению препятствий на пути безопасного, беспрепятственного и своевременного гуманитарного доступа. Однако международное сообщество по-прежнему страдает от общей незащищенности гражданских лиц во многих районах мира, которые, оказавшись в ситуации войны со всеми ее ужасами, отчаянно нуждаются в более эффективной защите.

Наша делегация считает, что самым важным принципом является обеспечение более строгого соблюдения международных норм в области прав человека и международного гуманитарного права. Иными словами, ни одно нарушение международных норм в области прав человека и гуманитарного права не должно оставаться безнаказанным ни при каких обстоятельствах. Ведь когда у нарушителя, независимо от его принадлежности к той или иной стороне в конфликте, не будет возможности избежать правосудия, тогда, соответственно, будет и более надежно обеспечиваться соблюдение международных норм в области прав человека и гуманитарного права. В этой связи наказание в 2012 году бывшего президента Либерии Чарльза Тейлора и двух негосударственных вооруженных групп в Сьерра-Леоне — это важные шаги вперед на пути обеспечения международного правосудия и усиления борьбы с безнаказанностью. Мы также с удовлетворением отмечаем, что в своем докладе Генеральный секретарь обращает особое внимание на нападения на медицинские учреждения и медперсонал и помехи их деятельности, а также на необходимость предотвращения перемещения населения.

Одной из самых ужасных форм насилия в отношении гражданских лиц и самой цивилизации является, в частности, сексуальное насилие в отношении женщин и девочек в условиях вооруженных конфликтов, и эта проблема заслуживает нашего особого внимания. Женщины и девочки являются самыми беззащитными членами общества, и сексуальное насилие оказывает разрушительное и губительное воздействие на общество в целом. Наша делегация положительно оценивает существенный прогресс, достигнутый Советом Безопасности в сдерживании вопиющего сексуального насилия, в том числе благодаря принятию резолюций 1820 (2008), 1888 (2009) и 1960 (2010). В связи с этим наша делегация надеется, что Совет Безопасности будет и впредь активизировать свои усилия, направленные на решение этой проблемы путем более тесной координации действий со структурой «ООН-женщины», Департаментом операций по поддержанию мира и другими заинтересованными организациями, с тем чтобы успешнее противостоять этим ужасным преступлениям и обеспечить более светлое будущее для женщин и девочек во всем мире.

Важно также гарантировать доступ гражданских лиц, затронутых вооруженным конфликтом, к гуманитарной помощи и минимальному уровню охраны и безопасности. К сожалению, мы видим много случаев, когда гуманитарный персонал и гуманитарные грузы не могут достичь тех, кто нуждается в срочной помощи, в результате вмешательства определенных сторон в вооруженном конфликте. Такие действия являются явным нарушением гуманитарных норм и правил, и тех, кто замешан в таких преступлениях, необходимо привлекать к ответственности. Как рекомендует Генеральный секретарь, государства-члены следует поощрять к тесному сотрудничеству с гуманитарными организациями и к содействию безопасному и устойчивому гуманитарному доступу, а Совет Безопасности должен продолжать обсуждение этой темы на основании соответствующих резолюций, включая резолюцию 1894 (2009).

Наша делегация также считает, что усилия по защите гражданских лиц должны быть неотъемлемой частью всех миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира являются дополнительным инструментом по отношению к основной ответственности государств по защите гражданских лиц, но их участники берут на себя все большую ответственность по оказанию помощи граж-

данским лицам, оказавшимся в серьезной опасности, и по обеспечению их безопасности. Как подчеркивалось в ходе недавнего, состоявшегося на прошлой неделе, заседания Совета Безопасности с участием командующих силами Организации Объединенных Наций (см. S/PV.6789), налицо настоятельная необходимость в укреплении миротворческих мандатов, связанных с защитой гражданских лиц, вследствие тех сложных вызовов, с которыми мы сегодня сталкиваемся. Страны, представляющие войска, должны также вносить свой вклад в это дело, обеспечивая подготовку и обучение миротворцев на этапе до развертывания, с тем чтобы те получали навыки, необходимые для выполнения поставленных задач.

Наша делегация разделяет глубокую обеспокоенность по поводу систематических, грубых и широко распространенных нарушений международного гуманитарного права и международно-правовых норм в области прав человека, которые крайне отрицательно сказываются на гражданском населении. В этой связи Республика Корея полностью поддерживает линию Совета Безопасности на то, чтобы продолжать уделять пристальное внимание этой проблеме. Наша делегация также привержена оказанию всемерной поддержки усилиям в этой области.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Бангладеш.

**Г-н Момен** (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поздравить Китай с исполнением в июне обязанностей Председателя Совета Безопасности. Г-н Председатель, я также благодарю Вас за созыв этого важного заседания. Позвольте мне также выразить искреннюю признательность Генеральному секретарю, заместителю Генерального секретаря Валери Амос, помощнику Генерального секретаря Ивану Шимоновичу и Директору по вопросам международного права и сотрудничества Международного комитета Красного Креста г-ну Филипу Шпёрри за их сегодняшние брифинги.

Я приветствую последний доклад Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, содержащийся в документе S/2012/376. Генеральный секретарь представил нам пять следующих рекомендаций: повышение степени соблюдения норм международного права, обеспечение более строгого соблюдения норм международного права негосударственными вооруженными группами, защита гражданских лиц миссиями Организации Объединен-

ных Наций по поддержанию мира и другими миссиями, обеспечение доступа гуманитарным организациям и обеспечение ответственности.

Концепция защиты гражданских лиц опирается на универсально признанные нормы международного гуманитарного права, права в области прав человека и беженского права, которые воплощены в целом ряде международно-правовых документов, в частности в Женевских конвенциях 1949 года и в дополнительных протоколах к ним 1977 года, где прописаны конкретные нормы по защите гражданских лиц. В ситуациях, на которые не распространяются эти международные документы, в частности в условиях внутренних беспорядков, защита гражданских лиц обеспечивается на основании важнейших принципов гуманитарного права, большинства религиозных ценностей и этических норм, а также норм права в области прав человека. Однако, к сожалению, большое число гражданских лиц по-прежнему подвергаются жестокому обращению в условиях конфликта.

Наша делегация решительно осуждает любые нарушения международного гуманитарного права и норм в области прав человека. Во многих ситуациях женщины и дети по-прежнему являются основными жертвами различных проявлений насилия. Нападения на медицинские учреждения и медработников в контексте ряда конфликтов и другие действия, препятствующие их нормальной работе, вызывают серьезную обеспокоенность, поскольку они совершаются несмотря на то, что международное гуманитарное право предусматривает особую защиту медицинского персонала и транспорта, больниц, клиник и так далее. Мы подчеркиваем необходимость борьбы с безнаказанностью и обеспечения безопасного доступа к гуманитарной помощи и защиты работников, распределяющих гуманитарную помощь. Например, полное неуважение и пренебрежение к гуманитарному и международному праву, а также к связанным с ними ценностям, проявляемые на протяжении многих лет оккупационными силами на оккупированных палестинских территориях, являются позором для всего человечества.

Шагом в верном направлении явилось учреждение в 2011 году Советом Безопасности двух новых операций по поддержанию мира, наделенных мандатами по защите гражданских лиц, — Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) и Временных сил Организации Объединенных

Наций по обеспечению безопасности в Абее, — с одновременным прекращением мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Судане. В настоящее время восемь из 16 действующих операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира имеют мандаты по защите гражданских лиц, если им угрожает непосредственная опасность физического насилия. Три из этих восьми миротворческих миссий, наделенных мандатами по защите, — Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго, Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре и Смешанная операция Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре — разработали всеобъемлющие стратегии защиты гражданских лиц, а одна миссия — МООНЮС — в настоящее время разрабатывает такую стратегию в соответствии с резолюцией 1894 (2009) Совета.

Что касается докладов Генерального секретаря по вопросу защиты гражданских лиц, то мы отмечаем, что в ответ на просьбу Совета Секретариату еще предстоит доработать новое руководство для операций и других соответствующих миссий Организации Объединенных Наций по отчетности о защите в целях упорядочения такой отчетности и укрепления мониторинга и надзора со стороны Совета. Как представляется, работа по разработке такого руководства продолжается, и я надеюсь, что она будет вскоре завершена.

Если говорить об обеспечении защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, то наша делегация хотела бы особо подчеркнуть следующие моменты.

Во-первых, особое внимание необходимо уделить тому, чтобы свести к минимуму злоупотребления мандатом по защите гражданских лиц.

Во-вторых, защита связана с предотвращением нарушений и с укреплением культуры мира. Следует наращивать потенциал Организации Объединенных Наций по предотвращению нарушений, и государства-члены должны прививать идеалы мира, терпимости и гармонии, что содействует предотвращению конфликтов в долгосрочной перспективе.

В-третьих, необходимо повышать эффективность операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, которые являются одним из важных инструментов, имеющихся в распоряжении Организации Объединенных Наций, для защиты гражданских

лиц в вооруженном конфликте. Являясь одним из крупнейших поставщиков войск, Бангладеш считает, что необходимо наладить более тесный диалог между Советом и странами, предоставляющими войска, поскольку они могут предоставлять ценную информацию о ситуации на местах. Мы также полагаем, что должна быть надлежащим образом решена проблема нехватки ресурсов у миротворческих миссий в целях повышения заинтересованности и приверженности персонала.

Не следует забывать также, что «голубые каски» Организации Объединенных Наций не должны рассматриваться как единственное средство защиты гражданских сил в таких ситуациях. Принимающая страна несет главную ответственность за защиту своих граждан. Добавлю к этому, что наличие женщин среди военных и полиции также может играть очень важную роль в плане способности государства защищать своих граждан. Пользуясь возможностью, я хочу особо отметить усилия состоящих из одних женщин бангладешских сформированных полицейских подразделений, которые несут службу в миротворческих миссиях в Гаити и в Демократической Республике Конго.

В-четвертых, необходимо укреплять мандаты по защите и обеспечивать их выполнение миротворцами Организации Объединенных Наций.

В-пятых, степень соблюдения международно-правовых обязательств сторонами конфликта следует повысить, а механизмы подотчетности — укрепить.

В-шестых, к международным усилиям, которые включают в себя применение силы, следует прибегать как к крайнему средству, в то же время соблюдая соответствующие положения Устава Организации Объединенных Наций. Если мирные средства и использование посредничества исчерпаны, силу можно применять при наличии надлежащей санкции Совета Безопасности или, в исключительных обстоятельствах, Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 377 (V).

В-седьмых, учитывая тот факт, что все гражданские лица, затронутые вооруженным конфликтом, заслуживают помощи, соответствующим государствам и сторонам нужно обеспечить расширение гуманитарного доступа.

В-восьмых, следует напомнить, что при предоставлении такого мандата необходимо предусмотреть

надлежащие положения в целях безопасности и защиты миротворцев.

В заключение наша делегация настоятельно призывает всех участников конфликтов соблюдать дух и букву международного гуманитарного права, прав человека и беженского права и обеспечивать защиту жизни и собственности гражданских лиц и беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи. Мы призываем участников конфликтов укреплять защиту гражданских лиц посредством усиления информационно-пропагандистской работы на всех уровнях, в особенности при помощи обучения, приказов и инструкций, предназначенных для вооруженных сил.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Турции.

**Г-н Апакан** (*говорит по-английски*): Вначале я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его вступительное слово, а также заместителю Генерального секретаря Амос и помощнику Генерального секретаря Шимоновичу, который выступал от имени Верховного комиссара Пиллэй.

Гражданские лица продолжают составлять большинство жертв вооруженных конфликтов. Турция осуждает все преднамеренные нападения на гражданских лиц и их гибель, вызванную неизбирательным и чрезмерным применением силы. Мы осознаем, что главная обязанность по защите гражданских лиц возложена, как всегда, на государства. Однако международное сообщество также обязано содействовать защите гражданских лиц в ситуациях, когда государства по тем или иным причинам не делают этого. Поэтому мы должны повышать уровень коллективной осведомленности о важности этой ответственности и должны быть в состоянии согласовать основополагающие руководящие принципы.

Мы не должны забывать о горькой участи палестинского народа. Будь то в Газе или на Западном берегу, палестинцы продолжают страдать от последствий мер, связанных с незаконной блокадой и оккупацией, и лишены своих основных прав. Незаконная блокада Газы, служащая коллективным наказанием гражданских лиц палестинского происхождения в Газе, насчитывает уже шестой год в этом месяце. Статистические данные, подготовленные Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и Управлением по координации гуманитарных

вопросов (УКГВ), явно свидетельствуют о пагубном воздействии блокады и оккупации на повседневную жизнь палестинцев.

Как также было недавно отмечено в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, оккупация продолжает негативно сказываться на экономической жизни и социальном развитии, а также на окружающей обстановке палестинцев, живущих на оккупированных территориях. Препятствия, чинимые оккупацией, несовместимы с достоинством и ценностью человеческой личности, и с ними нужно бороться и устранять их.

Что касается ситуации в Сирии, сирийское правительство несет главную ответственность по защите своего народа и должно немедленно прекратить насилие, которое привело к гибели тысяч людей и к гуманитарной трагедии, которая к настоящему времени затронула 1,5 миллиона человек, согласно данным УКГВ. Международное сообщество должно проявить решимость, для того чтобы положить конец циклу насилия и углублению кризиса в Сирии и принять необходимые дополнительные меры в этих целях. Турция, вместе с остальным международным сообществом, будет продолжать оказывать поддержку состоящему из шести пунктов плану Совместного специального посланника Кофи Аннана.

Мы внимательно изучили последний, девятый доклад Генерального секретаря по данному вопросу. Разделяя существующие и вновь возникающие озабоченности Генерального секретаря, я хотел бы особо выделить три аспекта.

Первый из них касается диалога с негосударственными вооруженными группами. Нам понятно его объяснение соображениями необходимости обеспечения гуманитарного доступа к гражданскому населению. Однако Турция считает, что, поступая таким образом, нам следует проявлять чрезвычайную осторожность в том, чтобы не порождать в террористических организациях некоего ощущения их законности. Террористические организации в различных районах мира могут попытаться использовать такой гуманитарный подход для достижения международного одобрения и признания. С другой стороны, если предполагается взаимодействие с негосударственными вооруженными группами, то согласие государства, о котором идет речь, является необходимым.

Во-вторых, необходимо проводить четкое разграничение между контртеррористической деятельностью правоохранительных органов и вооруженным конфликтом. Мы решительно осуждаем акты терроризма во всех их формах и проявлениях. Как отмечалось в заявлении Председателя (S/PRST/2010/19), принятом Советом Безопасности 27 сентября 2010 года во время пребывания Турции на посту Председателя Совета, и в других соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций, терроризм по-прежнему является серьезной угрозой соблюдению прав человека и социально-экономическому развитию и подрывает глобальную стабильность и процветание. Поэтому правительства имеют не только законное право, но и обязательство эффективно бороться с терроризмом и в полной мере и эффективно сотрудничать с другими государствами.

Наконец, следует отметить, что документы Организации Объединенных Наций, по нашему мнению, не должны содержать позитивные ссылки на неправительственные организации, о которых известно, что они стали инструментом террористических организаций.

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте подразумевает дело, которое международное сообщество должно с непоколебимой решимостью продолжать претворять в жизнь. Мы считаем, что для того, чтобы обеспечить долгосрочную и прочную защиту гражданских лиц, следует укрепить права человека, верховенство права, демократию и благое управление. Мы должны также добиться того, чтобы лица, ответственные за совершение действий с применением насилия в отношении гражданского населения, несли за это полную ответственность, ибо устойчивое предотвращение и защита будут возможны лишь при условии отсутствия безнаказанности.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Сейчас слово имеет представитель Чили.

**Г-н Тагле** (Чили) (*говорит по-испански*): Я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с вступлением Вашей страны на пост Председателя Совета Безопасности в июне месяце и поблагодарить Вас за приглашение принять участие в этих важных прениях. Я хотел бы также выразить признательность Генеральному секретарю за его важный доклад (S/2012/376) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, а также заместителю Генерального секретаря по гу-

манитарным вопросам и Координатору чрезвычайной помощи г-же Валери Амос, помощнику Генерального секретаря по правам человека г-ну Ивану Шимановичу и Директору по вопросам международного права и сотрудничества Международного комитета Красного Креста г-на Филипу Шпёрри за их брифинги. Наша делегация также приветствует присутствующего среди нас министра иностранных дел Гватемалы г-на Арольда Кабальероса.

Наша делегация присоединяется к заявлению, с которым выступил Постоянный представитель Иордании от имени Сети безопасности человека, членом которой является Чили.

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте является одним из предметов озабоченности нашей страны, поскольку она затрагивает защиту прав человека и поддержание международного мира и безопасности, основополагающей целью которых всегда должно быть сохранение жизни и благополучия человеческой личности. Вслед за последним заявлением (S/PRST/2010/25), опубликованным Советом в этой связи 22 ноября 2010 года, в девятом докладе (S/2012/376) Генерального секретаря представлена обновленная информация о ситуации в этой области.

К сожалению, несмотря на достижение некоторого прогресса, общие реалии на месте событий все не внушают оптимизм. Продолжаются нападения, создающие угрозу жизни, достоинству и психологическому состоянию гражданских лиц, при том что стороны почти никогда не проявляют воли к тому, чтобы соблюдать минимальные нормы уважения к гражданским лицам. Такое отсутствие воли находит отражение в преднамеренном убийстве гражданских лиц; в насилии, особенно в сексуальном насилии в отношении женщин и детей; в нападениях на объекты, где размещаются уязвимые группы, такие, как больницы и школы; в вербовке детей-солдат; в нападениях на журналистов и в перемещении людей — и все это приводит к бессилию и страданиям общества. Следует обратить особое внимание на массированные удары и неизбежные нападения, совершаемые в густонаселенных районах, в ходе которых в попытке добиться уничтожения одной или двух стратегических целей могут погибнуть десятки людей, прежде всего женщин и детей, в результате нанесения так называемого косвенного ущерба.

В последние месяцы международная общественность с ужасом наблюдала, как густонаселенные горо-

да в Сирии подвергались интенсивным обстрелам со стороны вооруженных сил этой страны. В свою очередь, нападения с использованием оружия взрывного действия, предположительно совершаемые элементами оппозиции, также стали причиной жертв среди гражданского населения. В докладе Генерального секретаря (S/2012/376) эта проблема получила широкое освещение. Свыше 9 000 мирных жителей погибли в результате чрезмерного применения силы сирийскими силами безопасности. Мы также получили сообщения о суммарных казнях и пытках. Наше правительство вновь призывает сирийское правительство, которое несет главную ответственность за обеспечение безопасности населения своей страны, и призывает оппозиционные силы приступить к диалогу и политическим переговорам с целью обеспечения мира, безопасности и прогресса в интересах благородного сирийского народа. В этой связи правительство Чили вновь заявляет о своей поддержке плана из шести пунктов Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии г-на Кофи Аннана.

В XXI веке мы являемся свидетелями разработки целого ряда новых технологий, в том числе в военной сфере. К числу этих новых достижений относятся так называемые беспилотные летательные аппараты или дроны. Согласно докладу Генерального секретаря, доступ к этой форме технологий растет с каждым днем и на сегодняшний день в результате ее применения жертвами стали сотни гражданских лиц. Независимо от того, насколько современной может быть эта технология, она, несомненно, ставит под угрозу принцип проведения различия между комбатантами и некомбатантами, а также принцип соразмерности.

В этой связи наша делегация поддерживает содержащийся в докладе настоятельный призыв Генерального секретаря, обращенный к соответствующим государствам-членам,

«быть более открытыми в отношении обстоятельств применения беспилотников и принимать все необходимые меры предосторожности, чтобы обеспечить соответствие применения беспилотников применимому международному праву». (S/2012/376, пункт 17)

Генеральный секретарь весьма уместно указывает на проблему, связанную с безопасностью журналистов и правозащитников — этих двух групп, благодаря которым международное сообщество находится

в курсе того, что на самом деле происходит в зоне конфликта, и которые занимаются деятельностью по поощрению и защите прав человека. Наша страна подчеркивает необходимость того, чтобы государства и стороны в конфликте обеспечивали должную защиту этих групп, предотвращали совершаемые на них нападения и привлекали к ответственности лиц, виновных в таких нападениях.

Будучи членом Совета по правам человека, Чили поддерживает деятельность комиссий по расследованию, которые были созданы Советом по правам человека в случаях Кот-д'Ивуара, Ливии и Сирии, поскольку мы считаем, что подобные ситуации требуют проведения независимого и беспристрастного расследования в целях привлечения к ответственности лиц, виновных в нарушениях норм международного права и международного гуманитарного права.

Чили высоко оценивает меры, принятые Советом Безопасности для защиты гражданских лиц либо путем их непосредственного включения в мандаты миротворческих операций, либо — в особо серьезных ситуациях, как это было в случае с Ливией в прошлом году, — посредством резолюций 1970 (2011) и 1973 (2011), в первой из которых осуждается насилие в отношении гражданских лиц, а во второй — санкционируется принятие мер по защите гражданского населения. Тем не менее этот случай подчеркивает необходимость обеспечения того, чтобы применение данного принципа осуществлялось надлежащим образом, не нанося еще большего вреда гражданским лицам, которых мы стремимся защищать.

В этой связи наше правительство признает необходимость выработки некоторых общих критериев для предоставления Совету Безопасности возможности санкционировать применение силы либо посредством реализации принципа защиты гражданских лиц, либо принципа ответственности по защите, либо какого-либо иного принципа. Мы также подчеркиваем пользу критериев, содержащихся в предложении Бразилии в контексте ответственности по защите, которые были представлены Совету 9 ноября 2011 года в ходе прений по этой же теме (см. S/PV.6650).

В заключение наша делегация считает, что рекомендации Генерального секретаря представляют собой практические и полезные руководящие принципы по защите гражданских лиц в условиях конфликта и направлены на обеспечение соблюдения международного гуманитарного права и защиты прав человека.

**Председатель (говорит по-китайски):** В моем списке желающих выступить в Совете по-прежнему остается несколько ораторов. Имеются и желающие выступить с дополнительными комментариями. Я еще раз хотел бы призвать представителей ограничить свои выступления четырьмя минутами, чтобы мы смогли ускорить нашу работу и, по возможности, завершить рассмотрение пункта повестки дня Совета до 18 ч. 00 м.

Сейчас слово имеет представитель Филиппин.

**Г-н Соррета (Филиппины) (говорит по-английски):** За последние десятилетия произошли радикальные изменения в характере конфликтов. Во время Первой мировой войны на долю военнослужащих приходилось 90 процентов жертв, а сегодня 75 процентов жертв составляют гражданские лица. Таким образом, велением времени является то, чтобы Организация располагала полной информацией по этой проблеме.

Доклад Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/2012/376) заслуживает внимательного анализа. Мы с удовлетворением отмечаем, что в докладе подробно рассматривается глобальное положение дел в области защиты гражданских лиц.

Для тех из нас, кто относится к числу стран, граждане которых находятся за пределами нашей территории и в районах вооруженных конфликтов, защита гражданских лиц имеет исключительно важное значение. Мы глубоко признательны многим странам, которые помогают филиппинцам в районах конфликта, обеспечивая их защиту и оберегая от опасности. На государственном уровне мы всегда будем прилагать все возможные усилия, чтобы защитить наших граждан в районах конфликта. Это обязательство мы старательно выполняем в нашей собственной стране. Именно поэтому мы пошли по пути осуществления всеобъемлющего мирного процесса с повстанческими и сепаратистскими группами, в том числе посредством принятия необходимых мер по защите гражданского населения.

В докладе Генерального секретаря упоминается о конфликтах в отношении территорий, которые могут привести к жертвам среди гражданского населения. К сожалению, поскольку Филиппины являются стороной таких конфликтов, мы решительно убеждены в том, что гражданское население не должно страдать от таких конфликтов независимо от этапа или уровня территориального или морского конфликта.

Недавно один филиппинский рыбак был убит и четверо пропали без вести во время инцидента в западной части Филиппинского моря, которое известно также как Южно-Китайское море и которое является объектом вызывающих конфликт притязаний. Мы ждем подтверждения фактов этого печального инцидента и будем действовать соответственно, и, разумеется, неизменно в соответствии с международным правом.

Все рекомендации Генерального секретаря подтверждают необходимость соблюдения законности и правопорядка на национальном и международном уровнях. Верховенство права является основой, на которой страны строят процветающее общество и способствуют развитию более прочных отношений. Верховенство закона нацелено на защиту прав и выдвигает необходимость соблюдения взятых обязательств. Эти положения имеют исключительную важность для того, чтобы добиться ответственного поведения от каждого человека и от государств. Именно в данном конкретном контексте мы возлагаем большие надежды на проведение в сентябре этого года совещания высокого уровня по вопросу о верховенстве права.

Поддержание законности и правопорядка также выдвигает необходимость упрочения международно-правовых основ. Международный уголовный суд призван не допускать нарушений гуманитарного права и обеспечивать уголовное преследование лиц, виновных в совершении подобных нарушений. Другие международные судебные органы играют важную роль в претотвращении и разрешении конфликтов.

Мы должны также обеспечивать поддержку нашим миротворцам. Прилагаемые на местах усилия необходимо дополнять мерами по укреплению гражданских аспектов миротворческой деятельности. Филиппины с интересом отмечают прилагаемые в последнее время усилия в этой области, включая усилия в контексте «КэпМэтч», направленные на содействие координации предложения и спроса в отношении гражданского потенциала.

Гражданское общество также призвано внести важный вклад. Филиппины тесно сотрудничают с Бенином, Бельгией и Коста-Рикой в области привлечения внимания к вкладу гражданского общества.

Снова и снова идеологические, политические, военные и даже территориальные конфликты возникают в тех случаях, когда ослабевает система законности и

правопорядка. Мы должны все как один продолжать работу по предупреждению эскалации конфликтов за счет соблюдения верховенства права. В этом году у нас появилась дополнительная возможность подтвердить наше коллективное стремление и обязательство в отношении мирного урегулирования споров. Я имею в виду празднование тридцатой годовщины принятия резолюции 37/10 Генеральной Ассамблеи, или Манильской декларации о мирном разрешении международных споров.

Тридцать лет назад мы все заявили о нашей готовности соблюдать законность и обеспечивать правосудие перед лицом реальных или потенциальных споров. В этом году мы должны подтвердить это обязательство и выполнить наши обязанности по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Ирана.

**Г-н аль-Хабиб** (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Мы признательны за созыв этих открытых прений по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте и благодарим Генерального секретаря Пан Ги Муна и других докладчиков за их сегодняшние выступления.

Резкие изменения, происходящие в последние пару лет в некоторых районах Ближнего Востока и Северной Африки, привели к тому, что вопрос защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте занял видное место в повестке дня Совета. Это проявляется в регулярном проведении открытых прений, таких как сегодняшние, в представлении докладов и в организации семинаров-практикумов и тематических заседаний по вопросам защиты гражданских лиц. Случаи насилия в отношении гражданского населения в ситуациях конфликта побуждают нас определять меры по защите гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта. Вместе с тем реальная ситуация на местах также оказывает влияние на концепцию защиты гражданских лиц и на практические меры в этом плане.

Несмотря на то что в вопросе защиты гражданских лиц наметился определенный прогресс, на этом пути было и немало неудач. В значительной мере такое тревожное состояние дел объясняется двойными стандартами и несправедливостью в условиях вооруженных конфликтов, в том числе в ситуациях, когда речь идет о территориях, находящихся под иностранной оккупацией, а также явным несоблюдением не-

которыми сторонами принципов международного и гуманитарного права.

Генеральный секретарь в своем последнем докладе по этому вопросу (S/2012/376), напоминая о пяти основных задачах по защите гражданских лиц, подчеркивает необходимость более строгого соблюдения международных прав человека и гуманитарного права, а также усиления ответственности за защиту гражданских лиц. Он справедливо отмечает, что во многих конфликтах фактор ответственности, по большому счету, отсутствует, что открывает дорогу для новых нарушений. Это со всей очевидностью проявилось при реагировании Совета Безопасности на ситуацию в Ливии, где Совет санкционировал применение любых необходимых мер для защиты гражданских лиц, однако эти меры вышли за рамки защиты гражданских лиц и тем самым вызвали серьезную обеспокоенность у государств-членов. Поэтому Генеральный секретарь выступает с рекомендацией, согласно которой

«В будущем помимо строгого соблюдения норм международного гуманитарного права и права в области прав человека осуществление таких решений должно быть ограничено поощрением и обеспечением защиты гражданского населения» (S/2012/376, пункт 19)

Глубинные причины многих конфликтов — это нищета, отчужденность и маргинализация, иностранная интервенция и военная агрессия и оккупация. Говоря о страданиях гражданских лиц в условиях вооруженных конфликтов, мы должны учитывать эти причины. Однако влияние, которое оказывают некоторые члены Совета Безопасности в плане достижения сбалансированного урегулирования конфликтов, подчас приводит к их усугублению, способствуя их затягиванию, что имеет очень серьезные последствия для мира и стабильности и для защиты гражданских лиц.

В этом плане я хотел бы привести пример Сирии. Мы твердо убеждены в том, что нынешний кризис должен быть оперативно урегулирован на основе инициатив Кофи Аннана и активного и конструктивного участия всех заинтересованных сторон. Затягивание этого кризиса в силу любых узких политических интересов имело бы катастрофические последствия для мира и стабильности в регионе и для гражданского населения Сирии.

Преднамеренные нападения на гражданских лиц в результате неизбежного или несоизмеренного

применения силы или широкомасштабных террористических операций являются грубым нарушением международного гуманитарного права. Все стороны в вооруженном конфликте, включая войска международной коалиции, должны нести ответственность за свои действия в соответствии с международным гуманитарным правом. Виновные в нарушениях, будь то государственные или негосударственные субъекты, не должны избежать ответственности за совершенные преступления.

Здесь я хотел бы коснуться такой неприятной и одновременно жестокой реальности, как неизбежные нападения на гражданское население в Афганистане и Пакистане в ходе воздушных ударов, которые во многих случаях приводят к большому числу жертв среди гражданского населения. Этот факт был также отмечен в резолюциях, которые принимались различными органами Организации Объединенных Наций. В этих резолюциях выражалась серьезная обеспокоенность в связи с большим числом жертв среди гражданского населения и содержался призыв к соблюдению международного гуманитарного права и норм в области прав человека, а также к принятию надлежащих мер для защиты гражданских лиц.

Мы надеемся, что международное сообщество примет все необходимые меры для защиты гражданских лиц на основе справедливости и без применения двойных стандартов. Справедливость требует, чтобы виновные в нарушениях прав народов, в том числе народов, живущих в условиях оккупации, ответили за свои поступки. Это чрезвычайно важно для сохранения авторитета Совета. Если мы хотим, чтобы наши прения по вопросу защиты гражданских лиц были действенными и эффективными, мы должны занять сбалансированный и всеобъемлющий подход и понять причины и следствия. Мы надеемся, что эти обсуждения будут успешными и что мы сумеем принять необходимые меры, ибо этот вопрос чрезвычайно важен для людей и с точки зрения человеческого достоинства.

Наконец, представитель израильского режима вновь использовал эту трибуну для того, чтобы под предлогом защиты гражданских лиц выдвинуть ряд беспочвенных обвинений против Ирана. Этот преступный режим говорил о контрабандных поставках Ираном оружия движению ХАМАС и Сирии. Это клевета. Израильский режим с его жестоким и смертоносным аппаратом вывел гражданское население Газы и

других оккупированных территорий из-под юрисдикции международного права, как будто эти люди не заслуживают защиты, предусмотренной Женевскими конвенциями и международным правом. Около полутора миллионов палестинцев в Газе полностью лишены возможности удовлетворять свои основные жизненные потребности и не могут получать гуманитарную помощь, в том числе помощь от Организации Объединенных Наций.

Газа по-прежнему является самой большой тюрьмой, которой руководят израильские оккупационные власти. Многие жилые дома по-прежнему становятся мишенями для израильских ракет; в этом случае речь идет о преднамеренных нападениях на гражданское население и гражданские объекты. Преступления, совершаемые израильскими вооруженными силами, которые преднамеренно убивают гражданских лиц и причиняют им огромные страдания, представляют собой вопиющие нарушения международного права, в частности четвертой Женевской конвенции. Поэтому израильские вооруженные силы должны быть привлечены к ответственности. Только обеспечив привлечение к ответственности виновных в серьезных нарушениях международного гуманитарного права и прав человека и добившись справедливости для жертв, мы можем надеяться на то, что наши усилия по защите гражданских лиц превратятся в реальные и практические действия.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Ливии.

**Г-н Даббаш** (Ливия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Китай с исполнением обязанностей Председателя Совета в этом месяце и пожелать ему всяческих успехов в плодотворном руководстве работой Совета. Я также благодарю Вас за организацию этого своевременного обсуждения столь важного вопроса.

В своем докладе (S/2012/376) Генеральный секретарь выделяет пять основных задач, которые стоят перед международным сообществом в области защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Однако начало «Арабской весны» и вооруженные конфликты в некоторых арабских странах привели к появлению новых вызовов. Каким образом тоталитарные правительства отреагируют на требования своих народов, не нападая на них? Удастся ли предотвратить перерастание этих устремлений к свободе и демократии в вооруженный конфликт?

Наиболее важный вопрос сейчас заключается в том, как помешать тиранам использовать тяжелое оружие для разрушения густонаселенных центров и убийства гражданских лиц. Как убедить государства — члены Организации Объединенных Наций воздерживаться от предоставления политической и военной поддержки диктатурам, которые убивают и калечат своих собственных мирных граждан? Вот те новые вызовы, на которые нам предстоит ответить.

У Ливии есть в этом отношении свой собственный горький опыт. Мы были свидетелями самых разных преступлений, совершенных сторонниками бывшего режима Каддафи. Мы видели, как на улицах расстреливают и убивают демонстрантов. Мы видели, как в густонаселенных районах применяются ракеты, танки, артиллерия и вертолеты, с помощью которых безжалостно убивают детей, женщин и стариков. Мы видели, как люди умирают от удушья в набитых ими грузовых контейнерах. Мы видели, как раненых выгоняют из больниц, убивают и бросают в общие могилы. Мы видели, как людей насилуют; мы видели, как калечат мужчин.

Мы видели, как в Ливии систематически и умышленно совершались многочисленные злодеяния. То же самое происходит сегодня в Сирии, только в худшем варианте. Я думаю, что ситуация прояснится после того, как в зонах, которые раньше были заблокированы режимом и куда никто не допускался, появятся журналисты и гуманитарные работники. Разве в нынешних условиях можно, под предлогом уважения суверенитета, поступать защитой гражданских лиц и уклоняться от принятия мер, которые помогли бы остановить совершение преступлений против человечности? О каком суверенитете здесь идет речь — народа или же режима, утратившего легитимность и убивающего собственных граждан?

Разве в нынешней ситуации можно морально оправдать продолжение военной и политической поддержки режима в Сирии? Можно ли мириться с тем, что представители сирийского режима по-прежнему представлены в международных организациях различных государств и распространяют ложь и дезинформацию? Разве ливийский и сирийские народы забудут, что некоторые страны, предоставляя вооружение и политическую поддержку, тем самым являются сообщниками преступлений, совершенных Асадом? Сегодня задается очень много вопросов, на которые Совету срочно необходимо дать ответы.

Вместе с тем, нет сомнений в том, что в конечном счете народ восторжествует, правосудие свершится и преступники предстанут перед судом. Жертвы тиранических режимов вправе требовать, чтобы все, кто повинен в совершении преступлений, предстали перед судом. Они также вправе требовать отчета у иностранных правительств, которые так или иначе попустительствовали этим преступлениям. Вполне естественно, что, представ, в конечном счете, перед правосудием, защитники тираний будут изворачиваться, чтобы скрыть свои собственные преступления.

Совет Безопасности своевременно принял меры в ходе кризиса, от которого страдали гражданские лица в Ливии, и одобрил резолюции 1970 (2011) и 1973 (2011). Они позволили международному сообществу осуществить право на защиту гражданских лиц. Предпринятые меры также спасли от гибели десятки тысяч ливийских гражданских лиц и помогли ливийцам осуществить свои чаяния, избавив их от режима, который подвергал своих сограждан худшим видам пыток, душил их чаяния, ограничивал их свободу и транжирил их богатства. Неужели Совет Безопасности готов остановиться на этом? Неужели он намерен сидеть сложа руки и довольствоваться подсчетом все возрастающего числа жертв среди гражданского населения Сирии?

Наша совесть не должна молчать. Мы не должны оставаться равнодушными к участи десятков людей, которых убивают на улицах сирийских городов. Мы не должны оставаться равнодушными к разрушению жилищ. Мы не должны оставаться равнодушными к тому, что убивают детей. Мы не должны оставаться равнодушными к судьбе тысяч перемещенных лиц, беженцев или тех, кто ранен и/или изувечен. Мы не должны оставаться равнодушными к физическим и психологическим страданиям женщин, которых насилюют, страданиям тех, кто оказался запертым в осажденных сирийских городах, или же тех, кто лишен доступа к продуктам питания и лекарствам.

Совет Безопасности должен гарантировать возможность свободного гуманитарного доступа к тем, кто нуждается в нем. Мы должны по-прежнему защищать гуманитарных работников по всей Сирии, используя услуги Организации Объединенных Организации Наций и Лиги арабских стран в целях укрепления мониторинга и контроля. Я считаю, что крупным державам пора прекратить свои политические разборки и дать Совету Безопасности возможность

продвинуться в его усилиях по защите гражданских лиц. Настало время для того, чтобы Совет Безопасности выработал единую позицию и единогласно заявил, что кровавым бесчинствам в Сирии должен быть положен конец. Он должен дать сирийскому народу возможность осуществить свои устремления к свободе, демократии и справедливости.

Этого можно добиться только с помощью эффективных мер, направленных против режима Асада. Прежде всего, следует лишить этот режим возможности распространять дезинформацию и ложь; приостановить членство Сирии в международных организациях; выдворить из всех стран ее послов и консулов; развернуть во всех сирийских городах необходимое число международных наблюдателей; и передать рассмотрение соответствующих преступлений Международному уголовному суду.

Однако вполне очевидно, что режим в Сирии выступает против любого мирного урегулирования, поскольку он подрывает план Кофи Аннана и все еще верит, что может подавить восстание сирийского народа. Поскольку режим продолжает применять тяжелые вооружения против гражданского населения, настало время предоставить сирийскому народу такие вооружения, с тем чтобы он мог защитить себя и реализовать свои чаяния.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Армении.

**Г-н Назарян** (Армения) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за предоставленную возможность принять участие в этих прениях. Мы хотели бы также выразить признательность Генеральному секретарю за представление его доклада (S/2012/376), а также заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам Валери Амос, помощнику Генерального секретаря Шимоничу и представителю Международного комитета Красного Креста г-ну Филипу Шпёрри за их участие и вклад.

Мы разделяем выраженную многими предыдущими ораторами озабоченность по поводу тяжелой участи ни в чем не повинных гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта, которые, к сожалению, нередко составляют подавляющее большинство жертв. Женщины и дети, в частности, по-прежнему остаются наиболее уязвимой группой населения и подвергаются различным формам крайне жестокого

насилия, что приводит к серьезным гуманитарным кризисам и массовым перемещениям населения в различных регионах мира.

Обеспечение ответственности и повышение степени соблюдения международно-правовых обязательств сторонами в конфликтах следует рассматривать в качестве одного из ключевых элементов ответственности Совета за поддержание международного мира и безопасности, что потребует более твердой приверженности делу и более широкого видения будущего. Необходимо совершенствовать применение установленных режимов санкций и выполнять имеющие обязательную силу резолюции, в которых содержится обращенный ко всем государствам призыв принять национальное законодательство с целью судебного преследования лиц, ответственных за геноцид, преступления против человечности и военные преступления.

Установление ответственности за такие серьезные преступления — это важный вопрос для нашей делегации в контексте урегулирования конфликта в Нагорном Карабахе. Азербайджанские власти несут основную ответственность за привлечение к ответу виновных за нарушения гуманитарного права и права в области прав человека, совершенные в отношении сотен тысяч армян, которые были перемещены и стали беженцами в результате этнической чистки и агрессии со стороны Азербайджана в конце 1980-х и начале 1990-х годов за осуществление народом Нагорного Карабаха своего права на самоопределение. Азербайджанские власти также несут ответственность за то, что сотни азербайджанцев были зверски убиты в городе Ходжалы членами Азербайджанского национального фронта.

В те годы весь приграничный район Армении с Азербайджаном превратился в поле боя. Это привело к разрушениям и оккупации многих районов на территории Армении, включая деревню Артсвашен, а также Шаумян, Геташен и еще 18 армянских сел в северном районе Нагорного Карабаха. Эти территории были захвачены Азербайджанскими вооруженными силами и остаются под их оккупацией на протяжении последних 20 лет. Азербайджанская агрессия также привела к значительным жертвам и потерям среди гражданского населения. Ни в чем не повинное гражданское население в Нагорном Карабахе и соседних с Арменией районах подвергалось постоянному обстрелу с применением тяжелых орудий, ракет, а также артилле-

рийскому обстрелу и бомбардировкам. Азербайджанские силы вели беспорядочную стрельбу по домам, школам, детским садам, больницам и даже машинам скорой помощи.

В течение вышеупомянутого периода, когда гражданские лица сталкивались с постоянной эскалацией насилия, армянская сторона приняла решительные гуманитарные меры, чтобы облегчить страдания гражданского населения, осуществляя свою ответственность по обеспечению физической безопасности населения в строгом соответствии с нормами международного гуманитарного права и правом в области прав человека. Сегодня мы по-прежнему глубоко обеспокоены гуманитарными последствиями применения Азербайджаном силы и оружия против населения независимого Нагорного Карабаха и в густонаселенных районах, граничащих с Арменией.

Как справедливо отмечает Генеральный секретарь в своем докладе, имеются существенные различия между концепциями защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте и ответственностью по защите, хотя и то, и другое важно и актуально в контексте обеспечения защиты. Однако эти две концепции взаимосвязаны и таким образом опираются на одну и ту же правовую основу, которая заключается в отказе от применения силы и является полной противоположностью концепции верховенства силы или самому применению силы.

Опять же в контексте урегулирования конфликта в Нагорном Карабахе и сопредседатели Минской группы Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), и Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций призывают стороны принять меры по укреплению доверия, особенно те из них, которые устранили бы угрозы гражданскому населению. В этой связи в недавнем заявлении, сделанном президентами стран — сопредседателей Минской группы ОБСЕ — Франции, Российской Федерации и Соединенных Штатов — в Лос-Кабосе во время Саммита Группы 20, подчеркивается, что применение военной силы не приводит к урегулированию конфликта и может лишь продлить страдания и тяготы, которым столь долго подвергаются народы этого региона. Только мирное урегулирование на основе переговоров позволит всему региону выйти за рамки статус-кво и обеспечить народам безопасное и процветающее будущее.

Мы приветствуем заявление руководителей стран — сопредседателей Минской группы и вновь призываем Азербайджан прекратить все акты насилия и провокации, в том числе подрывную деятельность и похищения гражданских лиц на армяно-азербайджанской границе, а также на линии соприкосновения сторон в Нагорном Карабахе. Мы твердо убеждены в том, что основополагающего и прочного решения этой проблемы можно добиться лишь мирными средствами на основе принципов международного права и в рамках согласованного международного формата.

Важно, чтобы Совет уделял пристальное внимание вопросу защиты гражданских лиц в контексте общего процесса мирного урегулирования споров. Наш подход должен строиться на понимании того, что любое всеобъемлющее урегулирование должно беспристрастно и в полной мере устранять первопричины обсуждаемого конфликта, с тем чтобы не допустить его возобновления в будущем и предоставить надежные и адекватные гарантии безопасности и защиты соответствующим группам населения, тем самым обеспечивая им устойчивый мир и развитие.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Сирийской Арабской Республики.

**Г-н Джаафари** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за созыв этого важного заседания и за возможность выступить по столь важному вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Важность этого вопроса требует того, чтобы он никогда не рассматривался селективно или по чьему-либо усмотрению, поскольку мы по-прежнему являемся свидетелями применения такого селективного подхода, когда речь идет о выборе того, какие гражданские лица заслуживают защиты во время вооруженного конфликта, а какие — нет.

Аналогичным образом, цели и задачи этой благородной концепции не должны использоваться в целях подрыва государственного суверенитета или вмешательства в его внутренние дела путем манипулирования идеями защиты гражданских лиц и ее искажения в интересах продвижения интервенционистской политики и агрессивной политической повестки дня. Однако именно гражданские лица в первую очередь страдают от такой политики.

Поэтому мы считаем, что защита палестинских и сирийских граждан на оккупированных Голанах и

находящихся под израильской оккупацией ливанцев должна стать важной составляющей этих похвальных усилий международного сообщества в контексте строгого и объективного осуществления мандата, предусмотренного в рамках защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Разве молчание по поводу агрессивной израильской поселенческой деятельности, которая ставит под угрозу сам принцип мира, не противоречит основополагающему праву граждан жить у себя на родине в условиях свободы, суверенитета и безопасности? Разве палестинцы и сирийцы на оккупированных Голанах, а также ливанцы, живущие в условиях израильской оккупации на юге Ливана, не являются гражданскими лицами и, следовательно, не заслуживают защиты? Именно этой основополагающей концепции необходимо уделить пристальное внимание в ходе данной дискуссии.

Юриспруденция устанавливает, что международные меры по защите гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта должны приниматься при строгом соблюдении закрепленных в Уставе принципов, предусматривающих уважение суверенитета, политической независимости и территориальной целостности государств, а также невмешательство в их внутренние дела. Это отвечает положениям Женевских конвенций и нормам международного гуманитарного права, поскольку во всех международных документах подчеркивается главная ответственность национальных правительств за защиту своих граждан. Эта ответственность носит эксклюзивный характер, и ее нельзя подменять или манипулировать ею в интересах достижения определенных политических целей, подрывающих суверенитет, независимость и стабильность целых государств и народов и оказывающих воздействие на жизнь гражданских лиц под предлогом обеспечения их защиты. Поэтому мы считаем, что не следует путать защиту гражданских лиц, с одной стороны, и угрозы международному миру и безопасности — с другой.

Кроме того, не должно быть вольного толкования вопросов, связанных с защитой гражданских лиц, включая такие неоднозначные термины, как «ответственность по защите» или «гуманитарное вмешательство», которые на деле могут привести к подрыву авторитета и беспристрастности Организации Объединенных Наций — как на уровне государств-членов, так и Секретариата. Это было бы равносильно подрыву благородной цели обеспечения защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте.

В докладе Генерального секретаря, содержащемся в документе S/2012/376 и представленном по обсуждаемому пункту повестки дня, освещаются различные вопросы и темы. В нем вскользь упоминаются ежедневные страдания арабов, на протяжении десятилетий живущих в условиях израильской оккупации. В докладе предпринимается робкая попытка проанализировать то трагическое положение, в котором оказались ливийский народ после того, как 130 000 ливийских мирных жителей были убиты под предлогом их защиты от сил бывшего режима. Сегодня вместо центрального правительства, управляющего делами страны, Ливией правят 2 600 вооруженных боевиков.

Хотя нам не хотелось бы останавливаться на событиях в Сирии, описанных в докладе Генерального секретаря, мы хотим официально заявить, что в этом докладе избирательно и неполно приводятся выдержки из резолюций 2042 (2012) и 2043 (2012), в которых Совет Безопасности в равной степени призывал все сирийские стороны прекратить насилие, обеспечить защиту гражданских лиц и предоставление им гуманитарной помощи. В докладе не упоминается о конструктивном сотрудничестве сирийского правительства с гуманитарными учреждениями Организации Объединенных Наций, включая Управление по координации гуманитарных вопросов. В нем также ничего не говорится о пагубных последствиях односторонних санкций против Сирии и о совершаемых вооруженными группами террористических нападениях на гражданских лиц, включая убийства, а также о принудительной эвакуации, ограничении передвижения населения и нарушении повседневной жизни людей. Более того, в докладе Генерального секретаря даже не упоминаются повседневные страдания сирийского населения, живущего в условиях израильской оккупации сирийских Голан.

Несколько сотен вооруженных экстремистов в Хомсе — салафитов, ваххабитов или такфиритов, проникших на территорию Сирии благодаря членам «Аль-Каиды», — изгнали около 100 000 сирийских христиан из их общин и домов лишь за то, что они христиане. И теперь 100 000 христиан, изгнанных из Хомса, разбросаны по всей стране, включая Дамаск. Перемещению подверглись еще 400 000 жителей Хомса. Именно этими вопросами должны заниматься все здесь присутствующие.

Готовность защищать жизнь гражданских лиц предполагает, чтобы те, кто заявляет о такой готовно-

сти, прекратили подстрекать к актам насилия и терроризма в Сирии, что обостряет напряженность и играет на руку религиозным фанатикам и экстремистам. Если бы они были искренними, то они обратились бы ко всем сторонам с призывом принять участие в подлинно национальном диалоге в соответствии с планом Кофи Аннана, с тем чтобы найти исключительно сирийское политическое решение без вмешательства каких-либо внешних сторон, вместо того чтобы открывать границы с соседними государствами для вооруженных групп, которые осуществляют террористические и подрывные операции, совершают массовые расправы и убийства, а также разрушают инфраструктуру страны.

Защиту мирного населения можно обеспечивать не за счет поощрения разрушительных сценариев, таких как гражданская война или межрелигиозные конфликты, а путем обеспечения соблюдения принципов международного права и укрепления правопорядка на национальном и международном уровнях. Нельзя говорить о защите гражданских лиц, подвергая их жизнь опасности и дестабилизации. Необъективные иностранные средства массовой информации освещают лишь сопряженные с насилием действия в Сирии и узаконивают вооруженную оппозицию, игнорируя при этом голоса национальной сирийской оппозиции, которая отвергает иностранное вмешательство и стремится положить конец внутреннему кризису в стране на основе широкого национального диалога и с помощью цивилизованных мирных средств.

Мы не возражаем против того, чтобы подлинно сирийская национальная оппозиция установила в Сирии демократический, примирительный и конституционный порядок, гарантирующий безопасность, защиту и охрану всех без исключения сирийцев — как мирного населения, так и военных. Для этого не нужно разрушать страну. Единственной проблемой, вызывающей возмущение большинства сирийцев, являются попытки врагов сирийского государства и сирийского народа, — таких как салафиты, ваххабиты, такфириты и сторонники расизма, этнической и религиозной розни, — разобщить страну и отбросить ее назад в развитии, как они это сделали в Ираке и Ливии.

Представители некоторых государств, которые нелестно отзывались сегодня о нашей стране, ошибочно полагают, что человечество забыло о преступлениях против человечности, совершенных государствами в отношении гражданских лиц, в том числе в

моей стране и во многих других странах — членах Организации Объединенных Наций, в период рабства, колониализма и двух мировых войн, или когда они вторгались на территорию государств — членов этой международной Организации и оккупировали их.

Не отвечает ли принесение извинений за совершение подобных преступлений принципу защиты гражданских лиц, или же гражданские лица классифицируются в соответствии с предвзятыми интересами? В начале прошлого века Соединенное Королевство и Франция перекроили геополитическую и стратегическую карту нашего региона. До сих пор мы так и не услышали от них извинений за это. Наоборот, оба эти государства, а теперь и некоторые другие пытаются навязать государствам этого региона очередной цикл изменений исключительно в интересах Израиля и с целью ослабить концепцию государства в регионе, что играет на руку междоусобной и межрелигиозной розни. Это является надругательством над исламом, который проповедует высокие духовные ценности, и искажением образа мусульман в мире.

Как представляется, Ливия не изменилась после падения прежнего режима. Самолюбование, бессмысленные заявления и использование экстремистских формулировок, которые противоречат принципам Устава, международному праву и международному гуманитарному праву, говорят о том, что ливийский представитель находится в состоянии правовой и политической истерии. Я сравнил бы нынешнего ливийского представителя с представителем Израиля, так как та политическая ересь, которую мы услышали от него, служит лишь интересам Израиля. Я советую представителю Ливии заняться защитой оставшихся ливийских гражданских лиц и использовать свое политическое красноречие для попыток вернуть его стране суверенитет, независимость и стабильность, а также сотни миллиардов долларов, похищенных у ливийского народа теми самыми силами, которые вторглись в его страну после манипулирования резолюциями 1970 (2011) и 1973 (2011). Если ливийский представитель испытывает личную неприязнь к своей собственной стране и своему собственному народу, то пусть он скрывает эту ненависть, вместо того чтобы проецировать свое предательство того доверия, которое оказал ему его народ, на события, происходящие в Сирии.

Я не хотел высказываться столь определенно или вдаваться в такие подробности, но я был вынужден сделать это, и на этом я завершаю свое выступле-

ние. Террористы-салафиты и такфиристы, которых финансируют Катар и Саудовская Аравия, проходят подготовку в Зинтане (Ливия) в специальном лагере, которым управляют разведывательные службы стран, вторгшихся в Ливию и разрушавших ее, убивавших и перемещавших ни в чем не повинных ливийских гражданских лиц. Этот лагерь в Зинтане также является прибежищем для вооруженных банд, которые там обучают, для того чтобы затем направить в Сирию. Некоторые из этих боевиков уже были направлены к нам и были убиты сотрудниками служб безопасности Сирии. Другие были захвачены в плен.

Поэтому представителю Ливии следует помолчать и перестать разлагольствовать о том, будто его страна в самом деле содействует защите гражданских лиц. Если же она этим и занимается, то эта защита не имеет ничего общего с защитой гражданских лиц в любой другой точке мира.

Что касается представителя Израиля, то достаточно сказать, что с его страной связано более 50 процентов всех вопросов, когда-либо стоявших на повестке дня Организации со времени ее создания. Оккупация его страной арабских территорий, ее надругательство над делом палестинцев и над самими палестинцами и ее поселенческие кампании — все это послужило непосредственной причиной применения определенными державами права вето в Совете в 60 различных случаях с целью покрыть нарушения международного права, совершаемые Израилем. В этом смысле заявление, сделанное представителем Израиля, ничем не отличается от заявления представителя Ливии.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет г-жа Амос для ответа на вопросы и замечания членов Совета.

**Г-жа Амос** (*говорит по-английски*): Число стран-участниц сегодняшних прений подтверждает их своевременность. Меня обнадеживает то, что большинство государств говорили об основных задачах по усилению защиты гражданских лиц и о необходимости удвоить наши усилия для обеспечения соблюдения норм права.

Я приветствую озабоченность, высказанную рядом государств по поводу необходимости улучшить процедуры отчетности о потерях в целях устранения гуманитарных последствий применения оружия взрывного действия в густонаселенных районах, предотвращения нападений на медработников и объекты

здравоохранения и вмешательства в их работу, а также по поводу необходимости заключения всеобъемлющего и надежного договора о торговле оружием.

Многие ораторы также подчеркивали, как важно обеспечить привлечение к ответственности тех, кто нарушает нормы права.

Кроме того, обращалось внимание на важность обеспечения надежного, своевременного и беспрепятственного гуманитарного доступа. Я приветствую повышенное внимание к вопросам соблюдения и доступа. Участники гуманитарной деятельности должны иметь возможность взаимодействовать с вооруженными группами, для того чтобы мы могли добиться прогресса по обоим этим вопросам.

Некоторые государства выражали озабоченность по поводу того, что в докладе Генерального секретаря (S/2012/376) уделяется пристальное внимание контактам с негосударственными вооруженными группами. Что касается взаимодействия с такими группами, то тут не существует какого-то унифицированного подхода. Взаимодействие исключительно в гуманитарных целях необходимо для наших усилий, направленных на совершенствование защиты гражданских лиц и обеспечение безопасного и надежного доступа.

Я всегда готова к продолжению совместной работы с Советом и с отдельными государствами-членами для решения проблем защиты гражданских лиц и проблем, связанных с более широкой гуманитарной деятельностью.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Представитель Марокко попросил слова для дополнительного заявления.

**Г-н Бушаара** (Марокко) (*говорит по-французски*): Я буду очень краток. Наша делегация вновь просила слова, для того чтобы сделать следующее заявление.

Марокко сожалеет о том, что одно из государств — членов Совета упомянуло вопрос о Сахаре сегодня утром, проведя сомнительную параллель между ним и другими ситуациями в мире. То ж самое государство-член столь же неподобающим образом провело аналогичную параллель и в ходе предыдущих прений.

Я хотел бы повторить, что проведение параллели между вопросом о Сахаре и другими ситуациями является совершенно необоснованным и политически мотивированным и никоим образом не учитывает не-

сопоставимые реалии этих ситуаций. И по форме, и по содержанию некорректно сравнивать вопросы, совершенно разные по своему характеру.

Марокко уважает принципы верховенства права и располагает институтами, предназначенными для поощрения и защиты прав человека, причем репутация и эффективность этих институтов заслужили международное признание. Каждая ситуация имеет свои собственные уникальные характеристики и, таким образом, требует индивидуальных решений. Проводить параллели такого рода — значит просто демонстрировать совершенное незнание истории Марокко. Поэтому неправильно и неосмотрительно пытаться вопреки всему сравнивать вопрос о Сахаре с другими ситуациями и при этом с удивительной недобросовестностью отрицать исторические, правовые и политические реалии, которые их отличают.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Израиля.

**Г-жа Фурман** (Израиль) (*говорит по-английски*): Я не могу поверить, что представитель Сирии все еще имеет наглость выступать в ходе прений по вопросу о защите гражданских лиц. Режим Асада истребил более 15 тысяч своих собственных граждан. Тысячи других граждан погибают в ходе ежедневной бойни. Сирийский представитель все еще верит, что произнесение магического слова «Израиль» поможет скрыть эти ужасные преступления. Его слова, за которые отчаянно цепляется, ничего не скажут вам об Израиле; зато они расскажут все об отвратительном режиме, который он представляет.

Не секрет, что иранское правительство активно и изо дня в день использует в качестве объектов нападения гражданских лиц, причем как внутри своей страны, так и за ее пределами. Когда слушаешь выступление иранского представителя в ходе этих прений по вопросу защиты гражданских лиц, на ум приходит роман Джорджа Оруэлла «1984», где война — это мир, свобода — рабство, а незнание — сила.

Думаю, этим все сказано.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Я вновь предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики.

**Г-н Джаафари** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): То, что происходит у нас в стране, является исключительно внутренней пробле-

мой. Она возникла около 18 месяцев назад и обострилась с тех пор, как сирийский народ выступил с законными требованиями о проведении реформы. Мое правительство согласилось с этими требованиями, но затем последовало вмешательство в наши дела со стороны арабских и международных сил. История этого кризиса насчитывает всего 18 месяцев.

А вот история преступлений, совершаемых Израилем против арабских народов, и израильской оккупации арабских территорий насчитывает уже несколько десятилетий. По сути, они начались с создания Организации Объединенных Наций. Мы все помним, что Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия был впервые создан в связи с совершенными Израилем преступными деяниями, актами терроризма и оккупации. Фактически, действия Израиля привели к принятию Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций более 1000 резолюций, в которых осуждались его преступления, оккупация и поселенческая политика. Если бы не 60 случаев применения права вето в Совете Безопасности, то сегодня Израиль не вел бы себя так дерзко.

Израиль совершил убийство первого международного посланника мира графа Бернадотта. Им были совершены многочисленные массовые убийства в Ки-

бии, в Дейр-Ясине и дважды в Кане, где израильтяне учинили зверскую расправу над сотнями ливанских гражданских лиц, укрывшихся в комплексе Организации Объединенных Наций, ошибочно полагая, что флаг Организации защитит их от чудовищных актов Израиля. Но это их не спасло. Я хотел бы напомнить Совету о том, что очень дорогая для нас часть нашей страны — Голанские высоты — все еще находится под израильской оккупацией. В 1981 году Совет Безопасности принял резолюцию 497 (1981), в которой осудил политику Израиля в отношении Голанских высот.

Я не собираюсь долго говорить; у нас мало времени. Я просто хотел немного освежить в вашей памяти некоторые факты, с тем чтобы мы не забывали о том, что израильское образование совершает акты государственного терроризма и политические преступления с момента своего создания. Доказательством тому является то, что все его руководители и главы правительства в период действия британского мандата на управление Палестиной возглавляли вооруженные террористические группы.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): В моем списке больше нет ораторов.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 18 ч. 35 м.*